

Зміст

Ласкаво просимо до Оберберзького округу	3
Покупки (продукти харчування, одяг, меблі)	3
Мобільність	4
Водійське посвідчення та керування автомобілем	5
Громадський транспорт	7
Посібник для біженців	7
Життя	8
Договір оренди та лізингу	8
Житлова субсидія	9
Волонтерство	9
Відповідальні офіси	11
Імміграційна служба	11
Федеральне агентство зайнятості	12
Департамент охорони здоров'я	13
Центр зайнятості	13
Відділення у справах молоді	16
Поліція.	17
Права по відношенню до поліції	18
Обов'язки поліції	19
Управління соціального захисту населення	20
Управління муніципальною інтеграцією	22
Контактні особи (кейс-менеджери)	23
Притулок та міграція	25
Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF)	25
Консультування біженців	25
Ініціативи щодо біженців	26
Консультування щодо повернення	27
Консультаційні центри	28
Молодіжна міграційна служба	28
Міграційні консультації для дорослих іммігрантів	29
Центри психологічного консультування	30
Консультування з питань заборгованості	31
Консультування з питань вагітності	32
Поради для людей похилого віку та опікунів	34
Інші консультаційні центри	38
Здоров'я	40
Загальна інформація про здоров'я	40
Візит до лікаря	40
Департамент охорони здоров'я	41
Медичне страхування	41
Ліки та аптеки	42
Мова	42
Мовне посередництво	42
Огляд провайдерів мовних курсів	43
Тренінги та навчання	46
Наздогнати шкільну атестацію	46
Навчальні програми для молоді	47
Дуальне та очне навчання на базі школи	48
Навчання в університеті	49

Праця	51
Безробіття	51
Заявка	52
Доступ до ринку праці	53
Школа, дитячий садок та освіта	54
Шкільна система	54
Управління освіти району Оберберг	55
Професійно-технічні училища	55
Освіта та участь	57
Догляд за дітьми	57
Дозвілля та суспільство	58
Дозвілля та обмін досвідом	58
Релігія	60
Спортивні програми	61
Допомога в надзвичайних ситуаціях	61
Номери екстрених служб - SOS	61
Будьте поінформовані в надзвичайних ситуаціях	62
Поведінка в надзвичайних ситуаціях	62
Вогонь!	63
Несприятливі погодні умови	64
Потоп	64
Небезпечні речовини	66
Збій в електропостачанні	66
Продовольчий запас	67
Запас медикаментів та перев'язувальних матеріалів	67
Підготуйте важливі документи	67
Багаж для надзвичайних ситуацій	68
Гігієна	68
Цивільний захист	69
Попередження сирени	69
Попереджувальні програми	70
Поради щодо безпеки під час купання в озері та річці	71

Ласкаво просимо до Оберберзького округу



Переїзд або навіть втеча до іншої країни може означати великі зміни. У цьому додатку ми зібрали для вас інформацію та контакти, щоб вам було легше розпочати роботу та зорієнтуватися. Ви знайдете контактні дані з питань проживання, доступу до ринку праці та мовних курсів. Ви також знайдете інформацію про охорону здоров'я, догляд за дітьми, дозвілля та багато іншого.

У вашій ратуші ви знайдете інформаційний центр (офіс для громадян). Тут ви можете дізнатися, до яких органів місцевого самоврядування вам слід звертатися в першу чергу і де вони знаходяться. Адреси та номери телефонів ви знайдете тут:  [Міста і муніципалітети](#).

Коротка інформація:

Оберберзький округ (Oberbergische Kreis) - округ на півдні землі Північний Рейн-Вестфалія. Належить до адміністративного округу Кельн. Географічно округ становить близько половини Оберберзької землі  [Домашня сторінка Оберберзького округу](#)

Покупки (продукти харчування, одяг, меблі)

Магазини в Оберберзькому окрузі

Продукти (Lebensmittel) та товари для повсякденних потреб можна придбати в **дискаунтері (Discounter)** або **супермаркеті (Supermarkt)**.

Аптеки (Drogerien) пропонують дуже великий вибір засобів гігієни для будь-якого віку.

Дискаунтери, супермаркети та аптеки є по всьому району Оберберг. Ви можете легко дістатися до них на [громадському транспорті](#).

Меблі (Möbel), одяг (Kleidung) та електроніку (Elektronik) можна придбати в спеціалізованих магазинах.

 У Німеччині години роботи магазинів регулюються законом для кожної федеральної землі. Зазвичай магазини відкриті з понеділка по суботу з 7:00 до 8:00 і закриваються з 19:00 до 22:00.

 Найшвидший спосіб знайти адреси всіх магазинів - в Інтернеті. Для зручності пошуку ми залишили в тексті німецьку назву ().

У вас і вашої родини дуже мало грошей?

У Німеччині існують **продовольчі банки** для малозабезпечених людей (**Tafeln**). Вони збирають надлишки їжі в хорошому стані з магазинів і передають їх нужденним.

Багато волонтерів та спонсорів роблять це можливим.

Ви можете отримати їжу під час роздачі в продовольчих банках. Для цього необхідно довести, що ви отримуєте соціальну допомогу в [центрі зайнятості](#) або в [управлінні соціального захисту](#).

Огляд продовольчих банків в окрузі Обербергішер Ви можете отримати тут:

Oberbergische Tafel e.V.

📍 [Karlstr. 12, 51643 Gummersbach](#)

☎ [+49 \(0\) 2261549080](#)

🌐 [Tafel Oberberg \(oberbergische-tafel.de\)](#)

Вам потрібне дитяче обладнання, дитячі іграшки або одяг? У районі Оберберг є кілька **магазинів секонд-хенду (Second Hand Läden)**. Там ви знайдете невеликий вибір за вигідною ціною.

Недорогий одяг, меблі та інші споживчі товари також можна знайти в соціальних універмагах. Там же можна дуже дешево купити вживані електроприлади. Універмаги "Карітас" та "Карітас Вонвельтен" - це проекти, які реалізуються у тісній співпраці між Карітасом та Центром зайнятості. За більш детальною інформацією звертайтеся до місцевого [центру зайнятості](#) або [управління соціального захисту населення](#).

Огляд соціальних універмагів у районі Оберберг:

Caritas - Wohnwelten

📍 [Mühlenstr. 24 - 26, 51643 Gummersbach](#)

☎ [+49 \(0\) 22618162906](#)

CaritasKaufhaus

📍 [Wilhelmstr. 13, 51643 Gummersbach](#)

☎ [+49 \(0\) 2261600914](#)

Kaufhaus für Alle

📍 [Brölbahnstraße 1-5, 51545 Waldbröl](#)

☎ [+49 \(0\) 2291901235](#)

💡 На сайті ökumenischen Initiative in Wipperfürth ви знайдете меблі, електроприлади та світильники в хорошому стані. Ви також можете придбати багато предметів домашнього вжитку та одягу. Ви також можете знайти, наприклад, велосипеди, книги або компакт-диски.

Ökumenische Initiative e.V.

📍 [Wupperstraße 6, 51688 Wipperfürth](#)

☎ [+49 \(0\) 2267680831](#)

🌐 [Ökumenische Initiative e.V.](#)

Ключові слова: дешево, продукти харчування, одяг,

Мобільність

Водійське посвідчення та керування автомобілем

Водійське посвідчення може бути дуже корисним

Особливо, якщо ви живете в селі або маленькому, віддаленому містечку. Часто тут немає сполучення з громадським транспортом. Тоді водійське посвідчення стане в нагоді. Та й купівля автомобіля часто буває необхідною. Ви хотіли б отримати німецькі водійські права? Або у вас вже є водійське посвідчення з вашої країни? І тепер хотіли б його перевести? Конвертація означає, що водійське посвідчення також дійсне в Німеччині. На цій сторінці ми надаємо вам цю інформацію.

Чи дійсне моє водійське посвідчення в Німеччині?

Ви хочете самостійно керувати автомобілем у Німеччині? Тоді вам потрібне водійське посвідчення з Німеччини або іншої країни ЄС. Посвідчення водія з країн, що не входять до ЄС, дійсні в Німеччині лише шість місяців. Перші шість місяців ви можете керувати автомобілем у Німеччині лише з водійським посвідченням, виданим у вашій країні. Шість місяців починаються з моменту вашої першої реєстрації в поліції в Німеччині. Ви завжди повинні мати при собі водійське посвідчення, коли ви керуєте автомобілем. Ви також повинні мати при собі переклад вашого водійського посвідчення на німецьку мову.

Ви хочете самостійно керувати автомобілем через шість місяців? Тоді зробіть переклад посвідчення водія.

Якщо ви лише відвідуєте Німеччину, ви можете керувати автомобілем зі своїм іноземним або міжнародним посвідченням водія. Ви завжди повинні мати при собі водійське посвідчення під час керування автомобілем.

💡 Під час процедури надання притулку всі ваші документи залишаються у [Федеральному відомстві у справах міграції та біженців](#) 🌐. Зазвичай їх повертають тільки після завершення процедури розгляду справи про надання притулку. Поки ваше водійське посвідчення знаходиться там, ви не маєте права керувати автомобілем самостійно.

Як я можу передати своє водійське посвідчення?

Зверніться до місцевого органу, що видає водійські права, або до бюро з видачі водійських прав. Іноді може знадобитися деякий час, перш ніж ти отримаєш відповідь. Іноді орган отримує багато заяв одночасно. Зверніться до відповідного органу до того, як закінчиться шестимісячний термін дії вашого посвідчення водія. Ви повинні особисто прийти до відділення з видачі посвідчення водія. Там вам потрібно буде пред'явити різні документи:

- посвідчення особи або паспорт
- Підтвердження про реєстрацію (прописка в поліції)
- біометричну фотографію в паспорті
- Довідка про перевірку зору (від окуліста або офтальмолога)
- Підтвердження про проходження курсу з надання першої медичної допомоги. Ви можете знайти курси у вашому регіоні, наприклад, на [сайті](#) 🌐 [курси першої допомоги](#)

- Оригінал іноземного водійського посвідчення (міжнародного водійського посвідчення недостатньо). Як правило, необхідно також подати завірений переклад на німецьку мову.
- заяву про те, що Ваше закордонне посвідчення водія все ще дійсне.

Після цього відділ видачі посвідчень водія вирішить, чи можна обміняти ваше посвідчення водія без іспиту. В іншому випадку ви повинні спочатку скласти теоретичний і практичний іспит. Це залежить від країни, в якій ви отримали посвідчення водія.

💡 Перед складанням іспиту бажано відвідати автошколу. У Німеччині дуже багато правил дорожнього руху та знаків. Однак, на відміну від тих, хто отримує водійське посвідчення вперше, вам не потрібно брати уроки водіння.

Як я можу отримати німецькі водійські права?

Щоб отримати водійське посвідчення вперше, зробіть наступне:

- Запишіться до автошколи. У великих містах є автошколи з інструкторами, які розмовляють, наприклад, арабською або перською мовами. Автошколи у вашому регіоні ви знайдете на сайті fahrschulen.de.
- Пройдіть курс першої медичної допомоги. Ви можете знайти найближчий до вас курс в Arbeiter-Samariter-Bund або Johanniter.
- Зробіть перевірку зору в окуліста або офтальмолога. Перевірка зору коштує близько 7 євро. Деякі оптики пропонують перевірку зору безкоштовно.
- Сфотографуйтеся на біометричний паспорт.

Чи можуть вилучити моє водійське посвідчення?

Якщо ви нехтуєте важливими правилами дорожнього руху, ви можете втратити водійське посвідчення. Тут розрізняють заборону на керування автомобілем і вилучення водійського посвідчення.

- Якщо вам заборонено керувати автомобілем, ви повинні здати водійське посвідчення в бюро штрафів на кілька місяців. Протягом цього часу ти не маєш права самостійно керувати автомобілем. Після закінчення цього терміну ти можеш знову забрати своє посвідчення водія.
- Якщо водійське посвідчення анульоване, воно втрачає свою силу. Це означає, що ти більше не можеш самостійно керувати автомобілем і не можеш отримати нове водійське посвідчення протягом певного періоду часу (період призупинення дії посвідчення).

Ти створив небезпеку для дорожнього руху? Ви керували автомобілем у нетверезому стані? Набрав 8 штрафних балів? Це є підставою для вилучення водійського посвідчення.

Штрафні бали нараховуються за різні правопорушення, наприклад, за перевищення швидкості. Штрафні бали також відомі в розмовній мові як "бали у Фленсбурзі".

💡 Ви щойно отримали водійське посвідчення? Тоді ви маєте два роки випробувального терміну. Ви порушили правила дорожнього руху під час випробувального терміну. Тоді

ви повинні відвідати семінар з підвищення кваліфікації. Можливо, тобі також доведеться пройти психологічну консультацію. Твій випробувальний термін також буде продовжено ще на два роки. Ти не береш участі в семінарі з підвищення кваліфікації та психологічній консультації? Тоді твоє посвідчення водія буде вилучено. Прикладами порушень правил дорожнього руху є, наприклад, проїзд на червоне світло світлофора, їзда вночі без світла, водіння в нетверезому стані. Неправильне паркування не є порушенням правил дорожнього руху. У цьому випадку ви повинні сплатити лише штраф.

Громадський транспорт

Ви можете дістатися до багатьох місць навколо вашого будинку на громадському транспорті. Ви також можете їздити на велосипеді. Фізичні вправи корисні для здоров'я. Їзда на велосипеді недорога. Їзда на велосипеді також є екологічно чистою.

Громадський транспорт

Щоб дістатися до місця призначення в районі Оберберг, ви можете скористатися громадським транспортом.

🗨 Ви повинні мати дійсний квиток на кожну поїздку. В іншому випадку ви заплатите великий штраф.

Огляд квитків і тарифів можна знайти на сайтах  [OVAG](#) та  [VRS](#).

За допомогою **monti** OVAG пропонує вам додаткові пересадки, гнучкі, як транспортна послуга. Таким чином, **monti** доповнює пропозицію громадського транспорту там, де раніше було мало прямих сполучень. І в абсолютно новий, гнучкий спосіб: ви можете зручно забронювати свою поїздку через додаток або по телефону на сайті 📞 [+49 \(0\) 2261911271](#). **monti** подбає про все інше і забере вас з понад 800* фіксованих та віртуальних зупинок. Таким чином, ви швидко та легко дістанетесь до місця призначення.

Система розпізнає поїздки в одному напрямку і може доставити до місця призначення до шести осіб одночасно. **monti** подорожує таким чином, щоб якомога більше пасажирів прибули якнайшвидше. Заощаджені відстані також захищають навколишнє середовище. І ще: **monti** є гібридним, переважно електричним.

Ви можете знайти більше інформації на  [веб-сайт ovag-monti](#)

Посібник для біженців

Початкова орієнтація для спільного життя в Німеччині

Під час першого перебування в Німеччині новоприбулі стикаються з багатьма питаннями: Як організоване суспільне життя? Які звичні манери? Які норми допомагають зорієнтуватися? На сайті REFUGEE GUIDE ви знайдете відповіді на ці запитання та знайдете поради та інформацію про життя в Німеччині.

Частково ілюстрований орієнтаційний путівник доступний в Інтернеті кількома мовами, а також може бути роздрукований.

Натисніть тут, щоб перейти на веб-сайт  ПОСІБНИК [БІЖЕНЦЯ](#)

Життя

Вам потрібна допомога в пошуку житла?

[Центр зайнятості](#) проконсультує вас про те, які у вас є варіанти пошуку житла, а також про те, який розмір житла і витрати на житло є прийнятними у вашому випадку.

Ви також можете знайти допомогу в розділі [Інші консультаційні центри](#).

Договір оренди та лізингу

Ви знайшли квартиру?

Ви орендуєте це житло у певної особи. Ця людина є твоїм орендодавцем або орендаркою. Ти підписуєш з нею договір. У договорі йдеться про те, що ти маєш право жити в цій квартирі. Він називається договором оренди. Договір оренди регулює права та обов'язки. У вас є права і обов'язки. І ваш орендодавець або орендодавець має права та обов'язки. Наприклад, ви повинні платити гроші щомісяця. Це орендна плата. Ваш орендодавець або орендодавець повинен залишити вам квартиру. Він також зобов'язаний піклуватися про ремонт квартири.

Договір оренди - це важливий документ. У ньому вказується ціна квартири. У ньому також зазначено, чи можна палити або прати в квартирі. У договорі все викладено в письмовій формі. Щось не зрозуміло в договорі? Запитайте про це. В ідеалі - до того, як ви підпишете договір.

Орендна плата складається з чистої орендної плати та плати за обслуговування. Щомісяця ви також сплачуєте плату за обслуговування. Так ви оплачуєте поточні витрати. Сюди входить прибирання сходової клітки або послуги садівника. Ви також платите за вивезення сміття. Ці платежі розподіляються між усіма мешканцями будинку. Люди з більшими квартирами платять більше.

Тільки у вас є ключ від вашої квартири. Дбай про нього. Ви загубили ключ? Тоді тобі потрібен слюсар. Послуги слюсаря можуть коштувати дорого. Іноді доступ до твого помешкання потрібен орендодавцю чи орендарці. Іноді іншим людям також потрібен доступ до вашого житла. Ви повинні бути проінформовані про їхній візит. Це часто робиться поштою або телефоном. Це може бути особливо необхідним, якщо до вас має зайти майстер. Вони хочуть щось відремонтувати у вашій оселі. Або комунальним службам чи постачальнику електроенергії потрібно зчитати, скільки води чи електроенергії ви використали.

Ви хочете розірвати договір оренди?

Німеччина захищає орендарів та орендодавців. Ви **не можете** просто розірвати договір про оренду житла за одну ніч. Ви повинні повідомити про це орендодавця або орендарку щонайменше за три місяці. Завжди повідомляйте про розірвання договору в письмовій формі. Попросіть підтвердити ваше розірвання. Вам потрібна допомога? Тоді

зверніться до [ініціативи у справах біженців](#). Об'єднання орендарів також може допомогти. Але за це доведеться заплатити гроші.

У тебе житлові труднощі або ти боїшся втратити квартиру?

Ти бездомний? Ти не маєш доходу, не маєш медичної страховки і не можеш звернутися до лікаря? Маєш борги і не знаєш, як їх позбутися? Ви відчуваєте себе перевантаженим всіма заявами до центру зайнятості або інших інстанцій? Або ви потрапили в іншу надзвичайну ситуацію? ☎ [Wohnhilfen Oberberg](#) може проконсультувати та підтримати вас!

☎ [+49 \(0\) 22619690620](tel:+49022619690620)

@wohnhilfen-oberberg@diakonie-michaelshoven.de

Житлова субсидія

У вас і вашої родини мало грошей?

Тоді ви можете отримати субсидовану квартиру. Для цього вам знадобиться довідка (Wohnberechtigungsschein). Його можна отримати в управлінні [соціального забезпечення](#). Ви також можете отримати інформацію в [консультаційних центрах](#). Консультації надаються кількома мовами. Консультація є анонімною та безкоштовною. Ваші дані залишаються в безпеці.

За певних умов ви також маєте право на Wohngeld. Якщо ви вже отримуєте гроші від держави на себе і свою сім'ю, вам, як правило, не потрібно подавати заяву на отримання житлової субсидії. Ви отримаєте сертифікат безпосередньо.

Біженці з Anerkennungsbescheid від ☎ [Федерального відомства у справах міграції та біженців](#), як правило, можуть отримати Wohnberechtigungsschein. Навіть якщо вони ще не отримали дозвіл на перебування.

Ви повинні подати заяву на отримання Wohnberechtigungsschein за місцем, де ви шукаєте соціальне житло (Sozialwohnung)

Контакти можна знайти тут: [Відділення соціального забезпечення](#)

Волонтерство

Волонтерська підтримка

Волонтерська робота (Ehrenamtliche Arbeit) - це добровільна діяльність. Цю роботу можна виконувати для неприбуткової організації. Наприклад, ви можете брати участь у спортивних клубах([спортивних програмах](#)). Деякі люди допомагають доглядати за дітьми або людьми похилого віку. Ця робота також важлива в роботі з молоддю. А також у сфері культури або захисту навколишнього середовища.

Волонтерство дозволяє тобі поділитися своїми навичками і талантами. Ви також заводите нові знайомства. І стати активним членом суспільства.

Волонтерство може бути регулярною діяльністю. Воно здійснюється у вільний від роботи час. Твій роботодавець надасть тобі вільний час за домовленістю.

За волонтерську роботу ви не отримуєте жодних грошей. Однак, як правило, ви отримуєте компенсацію за витрачений час і зусилля.

Ви самі потребуєте підтримки?

Ти можеш знайти підтримку і допомогу в [ініціативах для біженців](#). Це групи людей, які підтримують біженців.

Деякі органи влади та організації пропонують послуги перекладача. Якщо ви домовляєтеся про зустріч, завжди запитуйте, чи буде хтось перекладати безкоштовно.

Хочете стати волонтером?

- Хочете брати активну участь в інтеграційній роботі? Тоді зверніться до [управління соціального захисту](#) у вашому місті. Управління може налагодити з вами зв'язки. А також може забезпечити навчання, підтримку та кваліфікацію.
- Існують також проекти, яким ви можете допомогти безпосередньо на добровільних засадах. Просто зв'яжіться з **наведеними нижче контактами, залежно від ваших інтересів:**
 - **Ви володієте кількома мовами і добре знаєте німецьку?** Тоді ви можете допомогти іншим. Більше інформації Ви знайдете тут:
[Веб-сайт Oberbergського округу: Проект мовного посередництва](#)
@s_prachmi_ttlr@obk.de
див. також [Мовне посередництво](#)
 - **Існують багатомовні навчальні та ігрові групи** (вони називаються Griffbereit, Rucksack-KiTa і Rucksack-Schule). Багатомовні матері або батьки підтримують там сім'ї. Ця підтримка є супроводом для батьків. Наприклад, у групі "батьки-діти". Або в групі для батьків у дитячому садку чи початковій школі. Ви та ваша сім'я також можете самі брати участь у цих групах.
Більше інформації можна знайти тут:
Kommunales Integrationszentrum Oberbergischer Kreis
[Erika Waedt](#)
[Schützenstr. 13, 51463 Gummersbach](#)
[02261881246](tel:02261881246)
@erika.waedt@obk.de
 - **Ehrenamtsinitiative Weitblick des Oberbergischen Kreises**
Хочете брати участь у житті місцевої громади? Тоді ця ініціатива для вас.
Звертайтеся:
[Christine Bray](#)
[02261881271](tel:02261881271)
[Bismarckstr. 9a, 51643 Gummersbach](#)

@weitblick@obk.de

- **Repair Cafés der Ehrenamtsinitiative Weitblick**

Відремонтувати, а не викинути - ось девіз. На зустрічах волонтери безкоштовно ремонтують зламані електроприлади. Там же можна зашити одяг з дірками. Список ремонтних майстерень та додаткову інформацію можна знайти тут:

📍 [Website Oberbergischer Kreis: Repair Café](#)

- **Ehrenamts-Akademie**

Щоб підтримати волонтерів, районний сайт Ehrenamts-Akademie пропонує безкоштовні семінари. Актуальну програму та додаткову інформацію можна знайти тут: 📍 [Веб-сайт Оберберзького округу: Ehrenamts Akademie](#)

Відповідальні офіси

Імміграційна служба

Ви хочете жити в Німеччині, але приїхали з іншої країни?

Існують певні правила в'їзду та перебування в країні. За виконання цих правил відповідає відомство у справах іноземців (Ausländerbehörde). Існують різні правила. Вони залежать від того, чи

- Ви шукаєте притулку
- ви приїжджаєте з третьої країни
- ви приїхали з країни ЄС.

💡 Ви втекли з України через війну? Тоді застосовуються спеціальні правила.

Притулок

Притулок - це захищене право в Німеччині. Його мета - запропонувати людям з інших частин світу захист від насильства, війни і терору. Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF) вирішує, чи маєте ви право на такий захист, під час процедури надання притулку.

Більше інформації Ви знайдете тут:

- 📍 [Веб-сайт BAMF - Притулок](#)
- 📍 [Сервісний портал округу Обербергішер](#)

В'їзд як громадянина третьої країни

Ви з **третьої країни**? Ви не є громадянином Німеччини або країни ЄС? Тоді для в'їзду до Німеччини вам потрібна національна віза. Ви хочете залишитися в Німеччині на постійне

проживання? Тоді ви повинні подати заяву на отримання дозволу на проживання після в'їзду в країну. Для цього зареєструйтеся в Центрі [обслуговування громадян](#) за основним місцем проживання.

Більш детальну інформацію ви знайдете тут:

-  [Веб-сайт міграційного відомства - Іммігранти з третіх країн](#)
-  [Сервісний портал Oberbergського округу](#)

В'їзд як громадянина ЄС

Ви є громадянином **країни-члена ЄС**? Хочете працювати, навчатися або проходити стажування в Німеччині? Правила ЄС дозволяють вам приїхати до Німеччини на три місяці без візи. Для в'їзду в країну вам знадобиться дійсний паспорт або посвідчення особи.

Більше інформації ви можете знайти тут:

-  [Веб-сайт міграційного відомства BAMF - Immigrants Europe](#)
-  [Сервісний портал землі Oberbergішер](#)

В'їзд з України

Ви втекли з **України** через війну? Тоді ви отримаєте тимчасову гуманітарну посвідку на проживання. Після в'їзду в країну ви повинні подати заяву на отримання посвідки на проживання та зареєструвати своє основне місце проживання в Центрі [обслуговування громадян](#).

Більш детальну інформацію ви можете знайти тут:

-  [Сервісний портал Oberbergського округу](#)

Контактні дані:

 [Stahlstraße 5, 51645 Gummersbach](#)

 [+492261883202](#)

Федеральне агентство зайнятості

Ваша процедура надання притулку все ще триває? Або ви вже є толерантною людиною?

Тоді Федеральне агентство зайнятості (Bundesagentur für Arbeit) - це ваша контактна особа. Там тобі допоможуть з питаннями щодо переходу від навчання до роботи (профорієнтація). Вони влаштують вас на роботу. А також проконсультують щодо подальшого професійного навчання.

За все, що пов'язано з працевлаштуванням, відповідає Федеральне агентство з питань зайнятості. Ви шукаєте роботу? Вам потрібна допомога у виборі професії? Ви хочете, щоб ваша кваліфікація була визнана? Тоді зверніться до Федеральної служби зайнятості.

Важливо: Без попереднього запису консультації не надаються!

Зверніться до нас:

 [Singerbrinkstraße 43, 51643 Gummersbach](#)

 [+498004555500](tel:+498004555500)

Вас визнали?

Тоді [центр зайнятості](#) (Jobcenter) - це ваша контактна особа. Там вас проконсультують і допоможуть вийти на ринок праці.

Департамент охорони здоров'я

Тут ви можете знайти допомогу з різних питань, пов'язаних зі здоров'ям:

 [Департамент охорони здоров'я](#)

Центр зайнятості

Ви визнані і шукаєте роботу?

Центр зайнятості (Jobcenter) - це ваш контакт, якщо ви не маєте роботи. Центр допоможе тобі фінансово. Він влаштує тебе на роботу і на навчальні програми.

Запишіться на прийом до центру зайнятості за місцем проживання.

- Там тебе зареєструють як клієнта.
- Запишуть твою біографію.
- Запишіться на прийом у відділ допомоги.
- Там ти домовишся про зустріч з центром зайнятості.
- Там вас зареєструють як шукача роботи.

Ви вже відвідували інтеграційні курси? Візьміть з собою сертифікат. Якщо ні, то візьміть з собою зобов'язання про проходження курсу.

Чи є у вас документи про відвідування школи або навчання? Чи є у вас рекомендації з місця роботи? Чи були визнані ваші іноземні кваліфікації? Будь ласка, візьміть їх із собою. Розкажіть нам про будь-які особливі навички, якими ви володієте (ремесла, мовні навички).

Співробітники будуть поводитися з вашими даними конфіденційно. Перед зустріччю подумайте, яка сфера роботи вас цікавить.

У вас є компаньйон-волонтер? Тоді ви повинні дати йому довіреність. Вона повинна бути повністю заповнена і підписана обома сторонами.

 У деякі дні ви можете прийти без попереднього запису. На веб-сайтах ви знайдете актуальні години роботи та всі номери телефонів залежно від місця проживання:

Jobcenter Bergneustadt

 [Otheistr. 2a, 51702 Bergneustadt](#)

 [+49 \(0\) 2261501850](tel:+49(0)2261501850)

 <https://www.jobcenter-oberberg.de/bergneustadt.php>

Jobcenter Engelskirchen

 [Engelsplatz 8, 51766 Engelskirchen](#)

 [+49 \(0\) 2263968780](tel:+49(0)2263968780)

 <https://www.jobcenter-oberberg.de/engelskirchen.p...>

Jobcenter Gummersbach

 [Fabrikstraße 2-4, 51643 Gummersbach](#)

 [+49 \(0\) 226181560](tel:+49(0)226181560)

 <https://www.jobcenter-oberberg.de/gummersbach.php>

Jobcenter Hückeswagen

 [Marktstraße 2, 42499 Hückeswagen](#)

 [+49 \(0\) 2192936780](tel:+49(0)2192936780)

 <https://www.jobcenter-oberberg.de/hueckeswagen.php>

Jobcenter Lindlar

 [Borromäusstraße 1, 51789 Lindlar](#)

 [+49 \(0\) 2266805950](tel:+49(0)2266805950)

 <https://www.jobcenter-oberberg.de/lindlar.php>

Jobcenter Marienheide

 [Jahnstraße 13, 51709 Marienheide](#)

 [+49 \(0\) 2264200970](tel:+49(0)2264200970)

 <https://www.jobcenter-oberberg.de/marienheide.php>

Jobcenter Morsbach

 [Wisseraue 1, 51597 Morsbach](#)

 Jobcenter-Oberberg.Morsbach@Jobcenter-ge.de

 [+49 \(0\) 2294993780](tel:+49(0)2294993780)

 <https://www.jobcenter-oberberg.de/morsbach.php>

Jobcenter Nümbrecht

📍 [Wiesenstraße 16a, 51588 Nümbrecht](#)

@Jobcenter-Oberberg.Nuembrecht@Jobcenter-ge.de

☎ [+49 \(0\) 2293816780](tel:+49(0)2293816780)

🌐 <https://www.jobcenter-oberberg.de/nuembrecht.php>

Jobcenter Radevormwald

📍 [Carl-Diem-Straße 5, 42477 Radevormwald](#)

@Jobcenter-Oberberg.Radevormwald@Jobcenter-ge.de

☎ [+49 \(0\) 2195927740](tel:+49(0)2195927740)

🌐 <https://www.jobcenter-oberberg.de/radevormwald.php>

Jobcenter Reichshof

📍 [Hauptstraße 12, 51580 Reichshof](#)

@Jobcenter-Oberberg.Reichshof@Jobcenter-ge.de

☎ [+49 \(0\) 2296999000](tel:+49(0)2296999000)

🌐 <https://www.jobcenter-oberberg.de/reichshof.php>

Jobcenter Waldbröl

📍 [Vennstr. 13a, 51545 Waldbröl](#)

☎ [+49 \(0\) 2291909420](tel:+49(0)2291909420)

🌐 <https://www.jobcenter-oberberg.de/waldbroel.php>

Jobcenter Wiehl

📍 [Weiherplatz 1, 51674 Wiehl](#)

☎ [+49 \(0\) 2262999470](tel:+49(0)2262999470)

🌐 <https://www.jobcenter-oberberg.de/wiehl.php>

Jobcenter Wipperfürth

📍 [Gladbacher Str. 51, 51688 Wipperfürth](#)

☎ [+49 \(0\) 2267872710](tel:+49(0)2267872710)

🌐 <https://www.jobcenter-oberberg.de/wipperfuerth.php>

💡 Тут Ви знайдете додаткову інформацію та поради: [Доступ до ринку праці](#).

Твоя заява про надання притулку ще не розглянута? Або Ваша заява була відхилена? Тоді зверніться до [Федерального агентства зайнятості](#).

Ключові слова: робота, безробіття, допомога громадянам, фінансова допомога, гроші, пошук роботи, шукач роботи

Відділення у справах молоді

Права дітей є важливими

Кожна дитина заслуговує на повагу та любов. Саме тому виховання дітей відповідно до їхніх прав є важливим як для самої дитини, так і для всієї родини.

Права дитини - це права, на які має право кожна дитина та молода людина віком до 18 років.

Якщо дитині загрожує небезпека або вона живе бездоглядно в сім'ї або з іншою особою, управління у справах неповнолітніх може взяти її під свою опіку.

Управління у справах молоді (Jugendamt) відповідає за "суспільне благополуччя молоді" і в цьому сенсі повинно

- Сприяти людям в їх індивідуальному та соціальному розвитку і допомагати уникати або зменшувати несприятливі умови.
- консультувати та підтримувати їх у вихованні
- допомагати підтримувати або створювати позитивні умови життя для молодих людей та їхніх сімей.
- захищати дітей та молодь від небезпек, що загрожують їхньому благополуччю.

💡 Якщо у вас є дитина, через кілька тижнів з вами зв'яжеться працівник Управління у справах молоді та відвідає вас. Це дозволить тобі познайомитися з Управлінням у справах молоді та отримати важливу інформацію та послуги. Візит є добровільним і безкоштовним.

Важливо: Діти та молодь можуть звертатися до Управління у справах молоді без відома батьків!

👥 На неповнолітніх біженців без супроводу дорослих поширюється закон про соціальне забезпечення молоді. За це також відповідає Управління у справах неповнолітніх.

Кожен може звернутися до Управління у справах молоді безкоштовно.

Як знайти управління у справах молоді у своєму місті:

Kreisjugendamt (Bergneustadt, Engelskirchen, Hückeswagen, Lindlar, Marienheide, Morsbach, Nümbrecht, Reichshof und Waldbröl)

 [Am Wiedenhof 5, 51643 Gummersbach](#)

 [+492261885198](#)

Jugendamt Gummersbach

 [Rathausplatz 1, 51643 Gummersbach](#)

 [+492261871218](#)

Jugendamt Radevormwald

 [Kaiserstraße 140, 42477 Radevormwald](#)

 [+4921956060](#)

Jugendamt Wiehl

 [Bahnhofstraße 1, 51674 Wiehl](#)

 [+49226299401](#)

Jugendamt Wipperfürth

 [Wupperstraße 12, 51688 Wipperfürth](#)

 [+49226764501](#)

Поліція.

Поліція існує для того, щоб захищати нас від небезпеки. Вона також розкриває злочини. Це не має нічого спільного зі спецслужбами чи політикою.

Вам загрожує небезпека? Тоді ти можеш звернутися до поліції в будь-який час за адресою  [110](#) . Дзвінок безкоштовний.

Поліцейські дільниці в районі Облерберг:

Polizei Bergneustadt, Gummersbach, Engelskirchen, Marienheide, Wiehl

 [Hubert-Sülzer-Straße 2, 51643 Gummersbach](#)

 [+49 \(0\) 226181993421](#)

Polizei Hückeswagen, Lindlar, Radevormwald, Wipperfürth

📍 [Lüdenscheider Straße 10, 51688 Wipperfürth](#)

☎ [+49 \(0\) 226181993621](#)

Polizei Morsbach, Nümbrecht, Reichshof, Waldbröl

📍 [Brölbahnstraße 17 a, 51545 Waldbröl](#)

☎ [+49 \(0\) 226181993521](#)

Права по відношенню до поліції

Що може зробити поліція?

Поліція може попросити вас пред'явити посвідчення особи. Якщо вас не підозрюють у вчиненні конкретного кримінального правопорушення або у поліції немає доказів щодо іншого підозрюваного, поліція не має права вас обшукувати. Це стосується і вашого житла: обшук може бути проведений лише у випадку, якщо вас підозрюють у вчиненні кримінального правопорушення або якщо поліція підозрює, що у вашому помешканні перебуває підозрюваний. Однак, якщо поліція оголошує, що хоче обшукати тебе або твоє житло, ти повинен сказати, що не погоджуєшся на це. Якщо ти нічого не скажеш, це буде вважатися згодою. Ти відмовився? Поліція все одно проводить обшук? Тоді поліція вчиняє кримінальний злочин. У такому випадку зверніться до консультаційного центру або до адвоката. Під час обшуку ти маєш право зробити телефонний дзвінок. Ти також можеш зателефонувати іншій особі. Ця особа також може бути свідком і допомагати тобі. Зазвичай поліції потрібен дозвіл суду на обшук.

💡 Жінки можуть попросити викликати жінку-поліцейського, якщо їх самих будуть обшукувати.

Якщо ви подорожуєте автомобілем, поліція може попросити вас пред'явити посвідчення особи, водійське посвідчення та реєстраційний документ на транспортний засіб. Поліція також може попросити вас зупинитися і вийти з автомобіля. Поліція також може перевірити, чи маєте ви при собі попереджувальний трикутник та аптечку. Однак вони не мають права обшукувати ваш транспортний засіб або перевіряти вашу здатність керувати автомобілем шляхом проведення різних тестів (наприклад, ходьба по прямій лінії), якщо немає явних ознак того, що ви перебуваєте під впливом алкоголю або наркотиків. Якщо поліція все одно це робить або вимагає, ви повинні відмовитися давати на це згоду. Якщо поліція примушує вас, вона вчиняє кримінальний злочин.

💡 Якщо ти нічого не скажеш, це буде розцінено як твоя згода.

Поліція може провести аналіз крові або сечі тільки в тому випадку, якщо тебе звинувачують у скоєнні кримінального злочину. Як правило, поліція повинна мати на це дозвіл судді. Лише у випадку необхідності негайного реагування (наприклад, через те, що наркотики або алкоголь не можуть бути виявлені пізніше) поліція може діяти без згоди судді. Однак важливо, щоб дійсно були ознаки вживання алкоголю або наркотиків. Поліція не має права проводити ці тести безпідставно. Якщо поліцейський хоче провести аналіз крові або сечі без зрозумілої причини, ви можете відмовитися від своєї згоди.

Поліція також не має права безпідставно доставити тебе до відділку поліції. Якщо поліцейський попросить тебе пройти з ним, ти також можеш відмовитися дати на це згоду. Якщо Вас все ж таки забрали, поліція може притягнути Вас до кримінальної відповідальності. У такому випадку слід звернутися до адвоката. Якщо у вас немає адвоката, ви можете звернутися до  [Anwaltlicher Notdienst in Strafsachen](#) der Vereinigung Berliner Strafverteidiger e.V. на  [01723255553](tel:01723255553) і попросити про допомогу. Співробітники там доступні вдень і вночі.

Якщо вас допитує поліція, ви можете відмовитися давати свідчення. Це означає, що ти не зобов'язаний відповідати на їхні запитання. Ти не повинен відповідати на запитання без адвоката. Якщо Ви отримали письмове запрошення від поліції, Ви не зобов'язані туди йти. Ти повинен приймати запрошення тільки від прокуратури або суду. Обов'язково зв'яжіться з адвокатом заздалегідь.

Ви маєте право попросити у поліцейського посвідчення і записати його дані. Це важливо, якщо ти згодом захочеш подати заяву про порушення кримінальної справи. Також завжди корисно попросити перехожих поспостерігати за ситуацією. Тоді у тебе також будуть свідки. Важливо: Ти повинен подати заяву про злочин протягом трьох місяців після інциденту. Це можна зробити безпосередньо в прокуратурі. Не обов'язково звертатися до поліції.

Обов'язки поліції

Те, що поліція може робити, а що ні, визначено законом. Наприклад, для обшуку житла потрібен дозвіл судді. За винятком випадків, коли людині в будинку загрожує велика небезпека.

Не намагайтеся підкупити поліцію. Спроби підкупу поліцейських у Німеччині суворо караються.

Коли я повинен викликати поліцію?

Вам або іншій особі загрожує небезпека? Ви стали свідком злочину? Тоді зателефонуйте в поліцію.

Це може бути пограбування. Або квартирна крадіжка. Крадіжка, підпал і пошкодження майна також відносяться до злочинів. Сексуальне насильство, напад або погрози також є справою поліції. Ви також повинні викликати поліцію у випадку домашнього насильства.

Якщо ви зателефонуєте за номером екстреного виклику  [110](tel:110), поліція прибуде до вас якнайшвидше.

Важливо: Якщо ви стали жертвою насильства на ґрунті расизму, антисемітизму, ісламофобії, гомофобії або трансфобії, ви можете звернутися в поліцію в будь-який час.

Ви також можете викликати поліцію у випадку так званого адміністративного правопорушення. Наприклад, якщо хтось не поважає тихий час і слухає гучну музику вночі.

Якщо ви помітили політичну або релігійну радикалізацію молоді у вашому районі, ви також можете повідомити про це в поліцію. Ви також можете звернутися до консультаційного центру з питань радикалізації при міграційному відомстві за адресою

 [09119434343](tel:09119434343) на декількох мовах.

Управління соціального захисту населення

Ви не можете працювати і потребуєте фінансової допомоги?

Ти можеш отримати фінансову допомогу, якщо ти не можеш працювати. Ця допомога називається соціальною допомогою (Sozialhilfe). Вона підтримує вас, якщо вам не вистачає грошей на життя. Соціальну допомогу надають відділи соціального забезпечення (Sozialämter) району Оберберг. Ви можете отримати соціальну допомогу

- для базового забезпечення в старості.
- якщо ви не можете працювати більше трьох годин на день в осяжному майбутньому.
- якщо ви потребуєте догляду і не застраховані.
- для покриття витрат на проживання.
- для подолання соціальних труднощів.
- для твого здоров'я, якщо ти не застрахований.
- в життєвих ситуаціях, з якими ти не можеш впоратися самостійно.

Якщо тобі потрібна допомога, звернися до управління соціального захисту за місцем проживання. Там ти повинен повідомити, чи є у тебе якісь цінні речі. Це можуть бути, наприклад, коштовності або автомобіль. Ти підпишеш ряд документів і декларацій. Після цього управління соціального захисту перевірить, чи можеш ти отримати фінансову допомогу.

Запитайте в управлінні соціального захисту, які документи вам потрібно принести на прийом!

Інші види допомоги, які ви можете отримати в управлінні соціального захисту:

- Ваучери для немовлят (наприклад, на найнеобхідніші речі)
- Гроші для дітей шкільного віку (наприклад, на поїздки зі школою або на заняття спортом)
- Гроші на харчування в школі або [дитячому садку](#)
- Гроші на людину, яка допомагатиме дитині зі шкільними завданнями.

Більше інформації ви знайдете тут: [Освіта та участь](#) та  [Веб-сайт АЛЕ](#).

Ви також можете знайти допомогу з наступних питань:

- Діяльність та програма зайнятості
- Заява на отримання житлової допомоги та посвідчення про право на отримання житла
- лікарняні листи, дозволи на операції та інші види лікування

Запишіться на прийом у відділ соціального забезпечення у Вашому місті:

Sozialamt Bergneustadt

 [Kölner Str. 256, 51702 Bergneustadt](#)

 [+492261404101](tel:+492261404101)

Sozialamt Engelskirchen

 [Engels-Platz 4, 51766 Engelskirchen](#)

 [+492263830](tel:+492263830)

Sozialamt Gummersbach

 [Rathausplatz 1, 51643 Gummersbach](#)

 [+492261871218](tel:+492261871218)

Sozialamt Hückeswagen

 [Bahnhofsplatz 14,, 42499 Hückeswagen](#)

 [@Astrid.Troeder@hueckeswagen.de](mailto:Astrid.Troeder@hueckeswagen.de)

 [+49219288234](tel:+49219288234)

Sozialamt Lindlar

 [Borromäusstraße 1, 51789 Lindlar](#)

 [@bruno.schneider@lindlar.de](mailto:bruno.schneider@lindlar.de)

 [+49226696228](tel:+49226696228)

Sozialamt Marienheide

 [Hauptstraße 20, 51709 Marienheide](#)

 [@paul.ped@marienheide.de](mailto:paul.ped@marienheide.de)

 [+4922644044167](tel:+4922644044167)

Sozialamt Morsbach

 [Bahnhofstraße 2, 51597 Morsbach](#)

 [@Sylke.goerres@gemeinde-morsbach.de](mailto:Sylke.goerres@gemeinde-morsbach.de)

 [+492294699351](tel:+492294699351)

Sozialamt Nümbrecht

 [Hauptstraße 16, 51588 Nümbrecht](#)

 [+492293302155](tel:+492293302155)

Sozialamt Radevormwald

 [Hohenfuhrstraße 13, 42477 Radevormwald](#)

 [+4921956060](tel:+4921956060)

Sozialamt Reichshof

 [Hauptstraße 12, 51580 Reichshof](#)

 [@info@reichshof.de](mailto:info@reichshof.de)

 [+492296801227](tel:+492296801227)

Sozialamt Waldbröl

 [Nümbrecht Str. 19, 51545 Waldbröl](#)

 [@sozialamt@waldbroel.de](mailto:sozialamt@waldbroel.de)

 [+492291850](tel:+492291850)

Sozialamt Wiehl

 [Homburger Straße 7, 51674 Wiehl](#)

 [+49226299270](tel:+49226299270)

Sozialamt Wipperfürth

 [Marktplatz 1,, 51688 Wipperfürth](#)

 [+492267640](tel:+492267640)

Управління муніципальною інтеграцією

Муниципальное управление интеграции Обербергского округа консультирует вас и способствует вашей интеграции. Особенно, если вы собираетесь изменить правовой статус. Вас могут сопровождать, независимо от того, находитесь ли вы в стране уже некоторое время или только что прибыли.

Контактные лица (кейс-менеджеры)

Важливо належним чином персоналізувати перехід. Це особливо актуально, коли зміна правового статусу є неминучою. Наприклад, іммігрантів можна підтримати до і під час переходу. Не має значення, чи ви вже давно перебуваєте в країні. Чи ви щойно приїхали. Кейс-менеджери підтримують і супроводжують іммігрантів. Вік або статус перебування не мають значення.

У вас є питання щодо пошуку роботи? Або ви шукаєте мовні курси? У вас фінансові або сімейні проблеми і ви шукаєте допомоги? Вам потрібна допомога з пошуком житла? Кейс-менеджери працюватимуть разом з вами над розробкою ідей та рішень.

Першим кроком є детальна первинна консультація. Потім різні юридичні групи об'єднуються в мережу. Після цього проводиться оцінка. Це усуває будь-які перешкоди для інтеграції.

Участь у кейс-менеджменті є добровільною. Це нічого не коштує і є конфіденційним.

Контактні особи в органах місцевого самоврядування можна знайти тут. Твого місця проживання немає в списку? Тоді, будь ласка, зверніться за адресою Kommunale Integrationszentrum 🧑 Dennis Berster @ dennis.berster@obk.de

Bergneustadt

Simone Junge

📍 [Kölner Str. 256, 51702 Bergneustadt](#)

@simone.junge@bergneustadt.de

☎ [+492261404218](tel:+492261404218)

Hückeswagen

Tobias Menger

📍 [Bahnhofsplatz 14, 42499 Hückeswagen](#)

@Tobias.Menger@hueckeswagen.de

☎ [+49 \(0\) 22644044117](tel:+49(0)22644044117)

Lindlar

Monika Fiolka

📍 [Borromäusstr. 1, 51789 Lindlar](#)

@monika.fiolka@lindlar.de

☎ [+49226696217](tel:+49226696217)

Marienheide

Waldemar Leinweber

📍 [Zum Marktplatz 6, 51709 Marienheide](#)

@waldemar.leinweber@marienheide.de

☎ [+4922644044139](tel:+4922644044139)

Morsbach

Uwe Schmidt

📍 [Bahnhofstr. 2, 51597 Morsbach](#)

@uwe.schmidt@caritas-oberberg.de

☎ [+492294699362](tel:+492294699362)

Nümbrecht

Anna Schwier

📍 [Hauptstr. 16, 51588 Nümbrecht](#)

@anna.schwier@nuembrecht.de

☎ [+492293302156](tel:+492293302156)

Waldbröl

Marion Hütten

📍 [Nümbrechter Str. 19, 51545 Waldbröl](#)

@marion.huetten@ekir.de

☎ [+49229185242](tel:+49229185242)

Wiehl

Lilly Roland

📍 [Schulstr. 9, 51674 Wiehl](#)

@l.roland@wiehl.de

[+49226299408](tel:+49226299408)

Wipperfürth

Gabriele Steffl

[Marktplatz 1, 51688 Wipperfürth](#)

@gabriele.steffl@caritas-oberberg.de

[+491752681165](tel:+491752681165)

**Kommunales Integrationszentrum
Case Management des Oberbergischen Kreises**

Kirsten Bückers

[Schützenstr. 13, 51643 Gummersbach](#)

@kirsten.bueckers@obk.de

[+492261881257](tel:+492261881257)

💡 Тут ви можете знайти багатомовну листівку про кейс-менеджмент 🌐 [Oberbergischer Kreis: KIM - Kommunales Integrationsmanagement](#)

Притулок та міграція

Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF)

Міграційне відомство (BAMF) відповідає за надання притулку, міграцію та інтеграцію.

Тут ви знайдете відповіді на запитання з наступних тем:

- міграція та перебування
- інтеграція
- Притулок і захист біженців
- повернення
- Відповідальні органи
- Ваша кар'єра

🌐 [BAMF - Федеральне відомство у справах міграції та біженців](#)

Консультування біженців

Тобі потрібна допомога з процедурою отримання притулку?

Тоді ви знайдете підтримку в консультаційній службі для біженців. Там тобі роз'яснять твоє право на перебування та проінформують про процедуру. Також роз'яснять правову ситуацію в кожному конкретному випадку. Наприклад, якщо у вас є питання про возз'єднання сім'ї, ви можете звернутися за консультацією. Або якщо ви хочете або вам потрібно повернутися до країни походження, ви отримаєте підтримку.

У разі необхідності консультаційна служба направить вас до інших спеціалізованих служб, які можуть допомогти вам у подальшому.

Консультаційна служба працює разом з перекладачами. Якщо у вас є юридичні питання, співробітники служби також мають підтримку юристів.

Консультаційна служба для біженців розвиває і підтримує місцеві проекти. Вона активно підтримує різноманітне суспільство в громадах. Таким чином, вона створює зустрічі між місцевими жителями та іммігрантами. Інтеграційні послуги, такі як мовні курси, також є частиною програми.

💡 Чи маєте ви гарантоване право на проживання? Тоді вам також може допомогти [міграційна консультація для дорослих іммігрантів](#). Тут консультують людей віком від 27 років. Цей центр також консультує сім'ї.

💡 Тобі від 12 до 27 років? Тоді тобі потрібна [міграційна служба для молоді](#).

Адреси консультаційних центрів можна знайти тут. Додаткову інформацію можна знайти на їхніх веб-сайтах:

Flüchtlingsberatung Kirchenkreis an der Agger

📍 [Hindenburgstraße 31, 51643 Gummersbach](#)

☎ [+49 \(0\) 226161033](#)

@ fluechtlingsberatung.anderagger@ekir.de

🌐 [Website Kirchenkreis an der Agger](#)

💡 Особиста консультація на місці відбувається лише за попереднім записом. Також можлива онлайн-консультація.

Flüchtlingsberatung Caritas

📍 [Talstraße 1, 51643 Gummersbach](#)

☎ [+49 \(0\) 22613060](#)

🌐 [Website Flüchtlingsberatung Caritas](#)

Flüchtlingsberatung Diakonie Kirchenkreis Lennep

📍 [Schloßmacherstr. 13, 42477 Radevormwald](#)

☎ [+49 \(0\) 21959287444](#)

🌐 [Website Diakonie Lennep](#)

Подальші контакти: 🌐 [Веб-сайт Оберберзького округу](#)

Ініціативи щодо біженців

Біженські ініціативи - це групи людей, які підтримують біженців. Ці люди роблять це на добровільних засадах, тобто безоплатно. Їх називають "волонтерами". Волонтери допомагають тобі зорієнтуватися.

Що саме роблять волонтери?

- Вони показують вам важливі консультаційні центри.
- Допомагають у вивченні німецької мови.
- Вони шукають разом з тобою відповідні можливості для проведення дозвілля та занять спортом.
- Допомагають з подачею заяв.
- Вони супроводжують тебе до лікаря.
- Вони допоможуть вам з професійною орієнтацією.
- Покажуть, як шукати роботу або стажування.
- Підтримують у пошуку житла.
- і багато іншого...

Волонтери підтримують тебе безкоштовно.

Хочеш, щоб тебе підтримав волонтер?

Ти можеш звернутися безпосередньо до організації у справах біженців у твоєму регіоні. Якщо ви не знаєте, де вона знаходиться, зверніться до свого [управління соціального захисту](#).

Ключові слова помічник, гуртки помічників, допомога, підтримка, повсякденне життя, волонтер, волонтерська робота

Консультування щодо повернення

Ви більше не можете або не хочете залишатися в Німеччині?

Тоді у вас є можливість отримати підтримку. Ця допомога може бути організаційною або фінансовою.

Чи знаєте ви всі свої можливості? Важливо знати і розуміти їх. Тільки тоді ви зможете прийняти зважене рішення.

Консультування з питань повернення є індивідуальним. Воно також не є обов'язковим і безстроковим. Консультація не зобов'язує Вас покинути країну.

Ви можете отримати безкоштовну та конфіденційну консультацію:

- з питань повернення на батьківщину,
- щодо подачі заявки на відшкодування витрат на проїзд та отримання фінансових ресурсів
- про організацію вашого від'їзду,
- про поточну ситуацію в країні походження,
- спілкування з органами влади,
- отримання проїзних документів,
- як відкрити бізнес у вашій країні,
- допомогти вам встановити контакт з організаціями у вашій країні.

Будь ласка, домовтеся про зустріч.

Контакти:

Kontakt Caritasverband für den Oberbergischen Kreis e.V.

 [Talstraße 1, 51643 Gummersbach](#)

 [022613060](#)

 [Website Caritas](#)

Інші консультаційні центри в окрузі ви знайдете тут  [Консультації з питань повернення в Обербергішер Крайс](#).

 Ви також можете звернутися до Міжнародної організації з міграції. IOM - це  [Міжнародна організація з міграції](#). Інформацію про добровільне повернення можна також знайти в інформаційному бюлетені на сайті міграційного відомства [BAMF](#) .

Консультаційні центри

Молодіжна міграційна служба

Молодіжні міграційні служби (Jugendmigrationsdienste, kurz: JMD) підтримують молодих іммігрантів віком від 12 до 27 років. Вони допоможуть тобі якнайшвидше зорієнтуватися в Німеччині. Консультавання є безкоштовним і конфіденційним. Найважливіша мета - покращити твої шанси у школі та допомогти тобі у навчанні та кар'єрі.

Вони підтримають вас у наступних питаннях:

- загальна орієнтація
- Зарахування на мовні курси
- Школа, робота, навчання та стажування
- Допомога у визнанні шкільних та університетських атестатів, а також професійних кваліфікацій
- проживання
- Фінансові та юридичні питання
- Інформація про те, чим можна зайнятися у вільний час.
- Хто ще може тобі допомогти?
- офіційні питання

Контакт:

Ви живете в Hückeswagen, Radevormwald, Wipperfürth, Marienheide, Gummersbach, Lindlar, Engelskirchen або Bergneustadt? Тоді молодіжна міграційна служба Карітасу Оберберг відповідає за тебе:

Caritasverband für den Oberbergischen Kreis e.V.

 [Talstraße 1, 51643 Gummersbach](#)

 [Website JMD Caritas](#)

Ви живете в Waldbröl, Reichshof, Nümbrecht, Morsbach або Wiehl? Тоді за вас відповідає Молодіжна міграційна служба IB Waldbröl.

IB West gGmbH

📍 [Vennstraße 4, 51545 Waldbröl](#)

🌐 [Website JMD IB West](#)

Вам більше 27 років? Тоді вас підтримає міграційна консультаційна служба для дорослих: [MBE](#)

Ти біженець і маєш конкретні запитання щодо процедури надання притулку? Тоді тобі допоможе регіональна [консультаційна](#) служба [для біженців](#).

Ключові слова: консультування, орієнтація, інформація, допомога молоді, вивчення німецької мови, пошук мовних курсів, школа, робота, навчання, професійна орієнтація, визнання кваліфікації

Міграційні консультації для дорослих іммігрантів

У вас є питання про життя в Німеччині і вам щонайменше 27 років?

Міграційна консультаційна служба для дорослих іммігрантів (Migrationsberatung für erwachsene Zugewanderte)) може вам допомогти. Наприклад, вона може допомогти вам знайти мовні курси. Ви хочете працювати і маєте питання щодо своєї кваліфікації? Тут ви знайдете інформацію про визнання іноземних кваліфікацій і сертифікатів. Якщо у вас є інші питання про роботу або проживання, ви також знайдете там допомогу.

Консультаційна служба призначена для:

- громадян ЄС
- пізніх емігрантів
- визнаних шукачів притулку
- шукачів притулку в процедурі надання притулку, якщо вони мають доступ до інтеграційних курсів
- Особи з третіх країн (країн, що не є членами ЄС)

Теми консультацій

- Загальні питання про життя та роботу в Німеччині.
- Курси німецької мови та інтеграції.
- Яке законодавство поширюється на ваше місце проживання? Це стосується питань про право на перебування, свободу пересування та возз'єднання сім'ї.
- Інформація про роботу та кар'єру. Визнання вашої професії також є важливим.
- Соціальні структури, житлова допомога.
- Пропозиції та допомога у вирішенні особистих і сімейних проблем.
- Освіта, школа і сім'я.

Консультації доступні кількома мовами. Вона є анонімною та безкоштовною. Ваші дані залишаються в безпеці.

Зв'яжіться з нами:

Caritasverband für den Oberbergischen Kreis e.V.

📍 [Talstraße 1, 51643 Gummersbach](#)

🌐 [MBE Caritas Oberberg](#)

Ви можете зареєструватися на консультацію онлайн. Будь ласка, скористайтеся цим посиланням:

🌐 [Сайт Карітасу](#)

Тобі ще не виповнилося 27 років? Тоді тобі може допомогти [Молодіжна міграційна служба \(ММС\)](#)

Ви біженець і маєте конкретні запитання про процедуру надання притулку? Тоді тобі може допомогти [регіональна консультаційна служба для біженців](#).

Ключові слова: міграція, консультаційні центри, курси німецької мови, інтеграційні курси, поради для дорослих, робота, професійна кваліфікація, сім'я, допомога, підтримка, перспективи в Німеччині

Центри психологічного консультування

Ви переживаєте травму, гостру кризу чи психологічний стрес?

Центри психологічного консультування можуть підтримати вас, якщо вам важко вирішити поточні проблеми. Або навіть якщо ви страждаєте від гострої кризи. Вони також допоможуть вам набутися певних навичок, які допоможуть вам краще жити в цілому. Консультування є безкоштовним і конфіденційним.

Ви можете отримати консультацію та підтримку з таких питань, як

- Проблеми у вашому шлюбі або партнерстві.
- Проблеми в сім'ї.
- Важка розлука.
- Проблеми на роботі.
- складний життєвий етап.

Консультації можуть відбуватися індивідуально, в парі або в сім'ї.

Контакти:

Beratungsstelle "Baumhof". Beratung für Eltern, Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

📍 [Im Baumhof 5, 51643 Gummersbach](#)

🌐 [Website Oberbergischer Kreis: Der Baumhof](#)

Psychologische Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche „Herbstmühle“

📍 [Herbstmühle 3, 51688 Wipperfürth](#)

🌐 [Website: Beratung in Wipperfürth](#)

Beratungsstelle für Ehe-, Familien- und Lebensfragen EFL(коротко:)

📍 [Hömerichstraße 7, 51643 Gummersbach](#)

🌐 [Website: EFL Beratung](#)

🌐 Служба [консультування біженців Карітасу](#) може допомогти з психологічними проблемами, пов'язаними з втечею. Вони можуть проконсультувати вас, наприклад, якщо ви зазнали травми і шукаєте терапію. 🌐 Психосоціальні консультації, підтримку, допомогу та настанови можна також отримати в психосоціальному консультативному центрі Оберберзького округу: [PSB](#). Він співпрацює з соціальними установами, консультативними центрами, спеціалізованими клініками, управліннями соціального забезпечення та Оберберзьким центром зайнятості.

Консультування з питань залежності

Люди можуть бути залежними від наркотиків, алкоголю або ліків. Азартні ігри, інтернет або комп'ютерні ігри також можуть викликати залежність. У сім'ї часто виникають конфлікти. Також виникають проблеми з грошима, роботою або навіть з поліцією.

Залежність - це хвороба. Але не можна точно сказати, коли людина стає залежною.

Якщо у вас виникли питання або вам потрібна консультація, будь ласка, зв'яжіться з нами:

Suchtberatung Caritas

📍 [Talstraße 1, 51643 Gummersbach](#)

🌐 [Website Suchtberatung Caritas](#)

Консультація з питань залежності Округу Євангельських Церков Hückeswagen

📍 [Markstraße 47, 42499 Hückeswagen](#)

🌐 [Website Diakonie](#)

Ключові слова: хвилювання, тривога, батьківство, кризи, розлучення, конфлікти

Консультування з питань заборгованості

У деяких людей мало грошей. Вони не можуть оплатити рахунки і мають борги. Борги стають все більшими і більшими. Так само, як і занепокоєння. Schuldnerberatung
Консультація з питань боргів () допомагає вирішити проблему з грошима. Консультування з питань боргів також допомагає при складанні бюджету.

Наприклад, консультація з питань боргів допомагає людям

- які не можуть заплатити за оренду житла
- які бояться, що більше не зможуть платити за електроенергію та опалення
- хто боїться втратити роботу
- які не можуть оплатити рахунки
- які не знають, скільки вони повинні заплатити
- не знають, як за все заплатити

- хто хоче краще керувати своїми грошима
- кому потрібен банківський рахунок, який не можна заарештувати

Консультування з питань боргів допомагає і підтримує в наступних питаннях

- вийти з боргів
- огляд Ваших боргів та кредиторів
- Обмеження збільшення боргу
- зобов'язання платити
- Консультації з кредиторами
- Листування
- Планування доходів
- Управління рахунком
- Стабілізація загальної ситуації
- Врегулювання заборгованості в контексті провадження у справі про неплатоспроможність

Консультації надаються на добровільних засадах. Вона є безкоштовною та конфіденційною!

Звертайтеся:

AWO Engelskirchen Консультування з питань заборгованості та Wipperfürth

📍 [Hüttenstraße 25, 51766 Engelskirchen](#)

🌐 [Website AWO Schuldnerberatung](#)

Консультування з питань боргів та неплатоспроможності Caritas Oberberg

📍 [Talstraße 1, 51643 Gummersbach](#)

🌐 [Веб-сайт Карітасу з питань боргових зобов'язань](#)

Консультаційний центр з питань боргів та неплатоспроможності Diakonie Kirchenkreis An der Agger

📍 [Auf der Brück 46, 51645 Gummersbach](#)

🌐 [Website Schuldnerberatung Diakonie](#)

Ключові слова: консультаційні центри, допомога, рахунки, банк, кредит, фінанси, турботи, проблеми, грошові турботи, грошові проблеми, фінансові проблеми

Консультування з питань вагітності

Чи потрібна вам консультація з питань вагітності?

(Schwangerschaftsberatung) Консультація для вагітних - це добровільна консультація. Вона надає інформацію про планування, вагітність та пологи. Консультація є безкоштовною та конфіденційною.

Нижче наведені консультаційні центри для Вас

- якщо ви хочете отримати консультацію з питань контрацепції.
- якщо ви вагітні і маєте запитання щодо соціальних або юридичних питань.
- якщо у вас є медичні питання, пов'язані з вагітністю.
- якщо вам потрібна психологічна консультація.
- якщо у вас є питання щодо пренатальної діагностики.
- якщо вам потрібна фінансова допомога під час вагітності.
- якщо ви не можете мати дітей, але хочете їх мати.
- якщо ви бажаєте, щоб пологи були конфіденційними або анонімними.
- якщо ви хочете отримати допомогу після переривання вагітності, мертвонародження або викидня.
- якщо у вас є питання після пологів і ви хочете отримати підтримку.

Потреба в консультиванні виникає також через конфлікт, який виникає, коли вагітна жінка хоче зробити аборт. У Німеччині існує спеціальна форма консультивання для цієї ситуації. Тільки після такої консультації аборт може бути здійснений без покарання. Консультаційний центр повинен бути схвалений державою для того, щоб видати вам довідку для лікаря.

Ти можеш звернутися за контактами, вказаними нижче, щоб отримати консультацію з питань, які тебе турбують. Твій партнер також може отримати консультацію.

Кожен консультаційний центр має свою спеціалізацію. Будь ласка, відвідайте відповідний веб-сайт або зателефонуйте:

Schwangerschafts-, Eltern- und Väterberatung - esperanza - Caritasverband für den Oberbergischen Kreis e.V.

📍 [Talstraße 1, 51643 Gummersbach](#)

☎ [+49 \(0\) 2261306140](#)

@ esperanza@caritas-oberberg.de

🌐 [Website Schwangerschaftsberatung Esperanza](#)

💡 Існують також пропозиції в групах для батьків з дітьми віком від 0 до 3 років.

💡 Тут також можна отримати консультацію в режимі онлайн.

Katholische Familienbildungsstätte Wipperfürth - Haus der Familie

📍 [Klosterstraße 2, 51688 Wipperfürth](#)

🌐 [Website Haus der Familie](#)

Caritas-Haus Radevormwald

📍 [Hohenfuhstraße 17, 42477 Radevormwald](#)

💡 Онлайн-консультації також доступні тут:

🌐 [Registrierung Schwangerschaftsberatung \(caritas.de\)](#)

Beratungsstelle für Familienplanung und Schwangerschaftskonflikte im Gesundheitsamt des Oberbergischen Kreises

📍 [Am Wiedenhof 1-3, 51643 Gummersbach](#)

🌐 [Oberbergischer Kreis: Beratungsstelle für Familienplanung und Schwangerschaftskonflikte](#)

obk.de

 [Gesundheitsamt](#)

Beratungsstelle für Familienplanung und Schwangerschaftskonflikte

AWO Oberberg e.V. Bergneustadt

 [Kölner Straße 173, 51702 Bergneustadt](#)

 [+49 \(0\) 2261946950](#)

 [Website AWO Schwangerschaftsberatung](#)

donum vitae Beratungsstelle Oberberg e. V.

 [Gummersbacher Straße 17, 51645 Gummersbach](#)

 [+49 \(0\) 2261816750](#)

 [Website donum vitae Oberberg e.V.](#)

  Ви також можете знайти допомогу, зателефонувавши за номером [08004040020](#). Тут можна отримати консультацію анонімно та безкоштовно. Тут можна отримати допомогу цілодобово. Ви також можете отримати консультацію іноземною мовою.

 Тут ви також знайдете інформацію про вагітність та бажання мати дітей:   Федеральний фонд "Мати і дитина " та на [сайті bmfsfj](#)

Ключові слова: дитина

Поради для людей похилого віку та опікунів

Потреба в догляді означає, що людина не може самостійно керувати своїм повсякденним життям і потребує сторонньої допомоги. Причинами цього можуть бути Вік, хвороба або навіть нещасний випадок.

Консультаційний центр для людей похилого віку та догляду в окрузі Обербергішер надає безкоштовну та незалежну інформацію особам, які потребують догляду, та їхнім родичам про послуги, що надаються в секторі догляду, а також підтримує їх в організації догляду.

Нижче наведені питання, які найчастіше задають люди, що потребують догляду, або їхні родичі:

- Де я можу отримати освіту у сфері догляду?
- Яка служба амбулаторного догляду підходить для мене?
- Хто пропонує курси з догляду вдома?
- Які допоміжні засоби доступні?
- Хто подбає про мене, якщо мої родичі поїдуть у відпустку?
- Де я можу знайти заклади денного та короткострокового догляду?
- Що мені робити, якщо я хочу переїхати в будинок для людей похилого віку?
- Що оплачує каса страхування на випадок потреби в догляді? Хто платить решту?

Консультація може бути надана особисто, в письмовій формі, по телефону або в електронному вигляді у вигляді відеоконференції.

Контактні дані консультаційних центрів в окремих містах і муніципалітетах Ви знайдете тут:

Manuela Bergmann | Senioren- und Pflegeberatung

📍 [Kölner Str. 256, 51702 Bergneustadt](#)

@manuela.bergmann@bergneustadt.de

☎ [+49 \(0\) 2261404213](tel:+49(0)2261404213)

🌐 <https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Nina Schurmann | Senioren- und Pflegeberatung

📍 [Engels-Platz 4, 51766 Engelskirchen](#)

@nina.schurmann@engelskirchen.de

☎ [+49 \(0\) 226383105](tel:+49(0)226383105)

Fabienne Heinrich | Senioren- und Pflegeberatung

📍 [Rathausplatz 3, 51643 Gummersbach](#)

@fabienne.heinrich@gummersbach.de

☎ [+49 \(0\) 2261871548](tel:+49(0)2261871548)

🌐 <https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Corrina Sells | Senioren- und Pflegeberatung

📍 [Rathausplatz 3, 51643 Gummersbach](#)

@corrina.sells@gummersbach.de

☎ [+49 \(0\) 2261871547](tel:+49(0)2261871547)

🌐 <https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Lenka Specht | Senioren- und Pflegeberatung

📍 [Rathausplatz 3, 51643 Gummersbach](#)

@lenka.specht@gummersbach.de

☎ [+49 \(0\) 2261872547](tel:+49(0)2261872547)

Diana Hintemann | Senioren- und Pflegeberatung

📍 [Bahnhofsplatz 14, 42499 Hückeswagen](#)

@diana.hintemann@hueckeswagen.de

[+49 \(0\) 219288250](tel:+49(0)219288250)

Laura Philipp | Annele-Meinerzhagen-Stiftung

[Korbstraße 7, 51789 Lindlar](#)

@seniorenberatung-lindlar@t-online.de

[+49 \(0\) 22664400026](tel:+49(0)22664400026)

Anette Molter | Senioren- und Pflegeberatung

[Hauptstraße 20, 51709 Marienheide](#)

@anette.molter@gemeinde-marienheide.de

[+49 \(0\) 22644044110](tel:+49(0)22644044110)

Tina Sohn | Senioren- und Pflegeberatung

[Bahnhofstr. 2, 51597 Morsbach](#)

@tina.sohn@gemeinde-morsbach.de

[+49 \(0\) 2294699354](tel:+49(0)2294699354)

<https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Sabine Uebach | Senioren- und Pflegeberatung

[Bahnhofstr. 2, 51597 Morsbach](#)

@sabine.uebach@gemeinde-morsbach.de

[+49 \(0\) 2294699361](tel:+49(0)2294699361)

<https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Petra Hein | Senioren- und Pflegeberatung

[Hauptstr. 16, 51588 Nümbrecht](#)

@petra.hein@nuembrecht.de

[+49 \(0\) 2293302152](tel:+49(0)2293302152)

<https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Kyra Springer | Trägerverein aktiv55plus

[Schlossmacherstraße 2, 42477 Radevormwald](#)

@info@aktiv55plus.de

[+49 \(0\) 21959277353](tel:+49(0)21959277353)

Christine Arnegger | Trägerverein aktiv55plus

[Schlossmacherstraße 2, 42477 Radevormwald](#)

@info@aktiv55plus.de

[+49 \(0\) 21959277353](tel:+49(0)21959277353)

Kristina Scheffels | Trägerverein aktiv55plus

[Schlossmacherstraße 2, 42477 Radevormwald](#)

@info@aktiv55plus.de

[+49 \(0\) 21959277353](tel:+49(0)21959277353)

Kerstin Ditscheid | Senioren- und Pflegeberatung

[Hauptstr. 12, 51580 Reichshof](#)

@kerstin.ditscheid@reichshof.de

[+49 \(0\) 2296801231](tel:+49(0)2296801231)

<https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Carmen Muñoz-Berz | Senioren- und Pflegeberatung

[Nümbrecht Str. 19, 51545 Waldbröl](#)

@carmen.munoz-berz@waldbroel.de

[+49 \(0\) 229185215](tel:+49(0)229185215)

<https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Heike Horn | Senioren- und Pflegeberatung

[Nümbrecht Str. 19, 51545 Waldbröl](#)

@heike.horn@waldbroel.de

[+49 \(0\) 229185216](tel:+49(0)229185216)

<https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Elke Rettke | Senioren- und Pflegeberatung

[Nümbrecht Str. 19, 51545 Waldbröl](#)

@elke.rettke@waldbroel.de

[+49 \(0\) 229185216](tel:+49(0)229185216)

<https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Elke Bergmann | Senioren- und Pflegeberatung

[Homburger Straße 7, 51674 Wiehl](#)

@oase@wiehl.de

[+49 \(0\) 22626928876](tel:+49(0)22626928876)

<https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Sandra Peifer | Senioren- und Pflegeberatung

[Homburger Straße 7, 51674 Wiehl](#)

@oase2@wiehl.de

[+49 \(0\) 22626928507](tel:+49(0)22626928507)

<https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Alexandra Abel | Senioren- und Pflegeberatung

[Marktplatz 1, 51688 Wipperfurth](#)

@alexandra.abel@stadt-wipperfuertth.de

[+49 \(0\) 226764293](tel:+49(0)226764293)

Christine Prinz | Koordination Senioren- und Pflegeberatung

[Moltkestraße 42, 51643 Gummersbach](#)

@christine.prinz@obk.de

[+49 \(0\) 2261885003](tel:+49(0)2261885003)

<https://www.obk.de/cms200/gesundheitssoziales/pflegeberatung>

Інші консультаційні центри

Існують консультаційні центри для багатьох ситуацій:

- якщо ви перебуваєте у важкій ситуації.
- якщо тобі потрібна допомога в організації твого повсякденного життя.
- якщо тобі потрібна допомога у відносинах з органами влади.
- якщо ви втратили або можете втратити житло.

Загальне соціальне консультування у VSB gGmbH:

Існують різні проекти. Наприклад, для сімей та батьків з дітьми. Або для людей з **Європейського Союзу (ЄС)**. Або для безробітних і тих, хто шукає роботу. VSB gGmbH проконсультує вас, наприклад, якщо ви перебуваєте у скрутному фінансовому становищі. Якщо Вам потрібна допомога в органах влади. Якщо ви втратили або можете втратити житло.

Звертайтеся:

VSB gemeinnützige GmbH



[Ahestraße 2, 51645 Gummersbach](#)

 [+49 \(0\) 226179580](tel:+49(0)226179580)



info@vsb-ggmbh.com

 [Website VSB gGmbH](#)

Допомога та консультації у випадках насильства

Центри консультування з питань насильства пропонують поради та підтримку всім дівчатам, хлопцям і жінкам, які зазнають сексуального, психологічного або фізичного насильства, перебувають під загрозою насильства або зазнали його в минулому. Вони отримують поради та підтримку. Консультації завжди безкоштовні та анонімні!

Контакти:

Caritasverband für den Oberbergischen Kreis e. V.

 [Talstraße 1, 51643 Gummersbach](#)

 [02261306841](tel:02261306841)

 [Веб-сайт асоціації Карітас](#)

nina+nico e. V.

 [Kaiserstraße 21-27, 51645 Gummersbach](#)

 [0226124792](tel:0226124792)

 info@nina-nico.de

 www.nina-nico.de

 На гарячу лінію "Насильство над жінками" можна зателефонувати за номером [116016](tel:116016). Служба консультування є анонімною, безкоштовною, безбар'єрною та доступною 18 іноземними мовами.

Здоров'я

Загальна інформація про здоров'я

У вас гостре захворювання? Ви відчуваєте біль? У Німеччині ви маєте право на базову медичну допомогу. Деякі щеплення рекомендовані державою. Ви можете зробити ці щеплення. Деякі обстеження є рекомендованими. Вони мають на меті запобігти хворобам. Ви можете пройти ці обстеження. Деякі обстеження дуже важливі для вашого здоров'я. Ви можете отримати їх безкоштовно у лікарів. Зверніться до лікаря, якщо

- ви гостро захворіли або відчуваєте біль
- ви вагітні
- маєте хронічну хворобу. У вас, наприклад, діабет, епілепсія або психічне захворювання.

В екстрених випадках ви можете знайти допомогу тут Екстрені [номери SOS](#)

💡 Ви все ще приймаєте ліки? Або, можливо, у вас є листок-вкладиш від ліків? Візьми їх з собою на прийом до лікаря.

Ти вже був у лікаря або в лікарні у зв'язку з хворобою? Будь ласка, візьміть з собою результати аналізів.

👤 У вас є дозвіл на перебування? Тоді ви повинні зареєструватися у звичайній [лікарняній касі](#). Там ти отримаєш страхову картку. Це дає вам право на послуги лікарів. Так само, як і всі громадяни Німеччини.

Візит до лікаря

Лікарі загальної практики та спеціалісти

Ви захворіли? Зверніться до сімейного лікаря. Ви можете вибрати свого сімейного лікаря самостійно. Лікарі самі встановлюють години прийому. Хочеш, щоб твій сімейний лікар допоміг тобі? Запишіться на прийом.

Лікарі загальної практики проводять важливі обстеження. Вони є першою особою, до якої ви звернетесь у випадку хвороби. Вони приймають рішення про необхідні вам ліки. Вони вирішують, чи потрібне обстеження у спеціаліста.

У разі необхідності, ваш сімейний лікар скерує вас до спеціаліста. Вони можуть проводити спеціалізовані обстеження.

💡 Вам потрібна допомога в пошуку відповідного лікаря? Зверніться до групи підтримки. Або ж зверніться до консультанта в пункті тимчасового розміщення.

💡 Ти шукаєш притулку? Ти захворів? Тобі потрібно звернутися до лікаря? Тоді ти отримаєш талон на лікування в управлінні [соціального забезпечення](#). З ним візит до лікаря буде для тебе безкоштовним.

💡 Вам потрібна операція? Це не екстрена ситуація? Тоді [управління соціального захисту](#) повинно дати дозвіл на перебування в лікарні. Заяву на отримання дозволу потрібно подати перед тим, як лягти в лікарню. Твій лікар видасть тобі медичну довідку. Управління соціального захисту покриває тільки ті процедури, які необхідні з медичної

точки зору.

Якщо лікарня закрита, вам може допомогти чергова медична служба ☎ [116117](tel:116117).
🌐 [Тут](#) ви можете знайти лікарів, які надають невідкладну медичну допомогу. Це лікарі, які можуть допомогти і в неробочий час.

Департамент охорони здоров'я

Про здоров'я людей піклується Департамент громадського здоров'я (Gesundheitsamt). У нього багато різних завдань. Наприклад, слідкує за дотриманням правил гігієни. Він також готує експертні звіти та висновки для лікарів. Особлива увага приділяється здоров'ю дітей та молоді. Вона також піклується про здоров'я зубів. До його завдань також входить зміцнення здоров'я та профілактика захворювань. Люди з проблемами психічного здоров'я та їхні сім'ї можуть отримати допомогу.

Тут ви можете знайти допомогу на різні теми:

- Питання про здоров'я, щоб ви могли відстоювати своє здоров'я.
- Гігієна в компаніях. Це можуть бути лікарні та заклади догляду.
- Хочеш працювати в ресторані? Тоді вам потрібні інструкції від відділу охорони здоров'я про те, як захистити себе від інфікування.
- Проведення анонімних тестів на ВІЛ.
- Інформація в школах і дитячих садках про те, як запобігти захворюванням.
- Обстеження дітей у дитячому садку та дітей перед тим, як вони підуть до школи.
- Консультування щодо щеплень, вагітності та проблем психічного здоров'я.
- Медичні консультації щодо захисту для повій.
- Інформування громадськості про ризики для здоров'я.

Будь ласка, повідомте відділ громадського здоров'я про свою тему і запишіться на прийом.

Контакт:

Gesundheitsamt

📍 [Am Wiedenhof 1-3, 51643 Gummersbach](#)

✉ @amt53@obk.de

☎ [+49 \(0\) 2261885305](tel:+49(0)2261885305)

Медичне страхування

Страхування в Німеччині є обов'язковим. Ви маєте дозвіл на проживання? Тоді ви повинні зареєструватися у звичайній лікарняній касі. Там ви отримаєте страхову картку. Це дасть вам ті ж самі переваги, що й усім іншим громадянам Німеччини.

🌐 [Веб-сайт медичного страхування](#)

Ви захворіли на гостру хворобу за кордоном? Ви також отримаєте базову медичну допомогу в багатьох закордонних клініках і лікарнях. Інформацію ви можете отримати у

вашій лікарняній касі.

Ви можете вибрати лікаря загальної практики (сімейного лікаря) на свій розсуд. Вам потрібне лікування у спеціаліста? Тоді ви отримаєте направлення від сімейного лікаря.

💡 Ви збираєтеся в лікарню? Ви відвідуєте терапевта? Ви йдете на прийом до лікаря? Тоді візьміть з собою страхову картку.

Страхова картка

Страхова картка дуже важлива. З нею ти можеш звернутися до лікаря. Роботу лікаря оплачує твоя страховка. Картка також є твоїм страховим полісом на території всієї Європи. Вона називається Європейська картка медичного страхування (EHIC). З нею ти можеш звернутися до лікаря в будь-якій країні ЄС.

💡 Ви їдете в країну за межами ЄС? Тоді вам слід оформити додаткове страхування. Страховка для виїзду за кордон захищає вас під час подорожі. Воно називається міжнародним медичним страхуванням.

Ви хотіли б дізнатися про німецьку систему охорони здоров'я? Ви можете знайти інформацію на цій [веб-сторінці](#) 🌐. Інформація доступна німецькою та англійською мовами.

👥 Як біженець або шукач притулку, ви ще не маєте медичного страхування. Вам потрібен ваучер медичного страхування. З ним ти можеш звернутися до лікаря. Ви можете отримати його в управлінні [соціального забезпечення](#).

Ліки та аптеки

Вам потрібні ліки?

Тоді зверніться до лікаря. Він випише тобі рецепт. (Apotheke) За цим рецептом ти можеш отримати ліки в будь-якій аптеці (. Аптеки зазвичай працюють з понеділка по суботу. Години роботи залежать від конкретної аптеки. Тобі терміново потрібні ліки вночі або на вихідних? У кожній аптеці є вивіска з назвою та адресою аптеки, яка надає невідкладну допомогу. Також цю інформацію можна знайти в Інтернеті.

Пошук аптечних служб невідкладної допомоги

🌐 www.aponet.de

👥 Як шукач притулку, ти отримаєш багато ліків без доплати. Тому тобі слід запитати про це у свого лікаря. Якщо у вас немає рецепта, вам завжди доведеться платити за ліки.

Мова

Мовне посередництво

Мовні посередники (перекладачі)

Якщо ви погано розмовляєте німецькою мовою і йдете в офіс, вам потрібен хтось, хто перекладатиме для вас на вашу мову. Це також корисно на батьківських зборах у школі чи дитячому садку.

Деякі установи та організації самі мають перекладачів. Якщо ви домовляєтеся про зустріч, завжди запитуйте, чи буде вам надано безкоштовного перекладача.

Якщо в самих установах немає вільних перекладачів, можна звернутися до Муніципального інтеграційного центру в Гуммерсбаху. **Влаштування через Муніципальний інтеграційний центр відбувається виключно через установи, оскільки вони повинні уточнити умови.**

Однак деякі доручення (наприклад, медичні призначення та процедури AOSF) тут не виконуються.

🔗Організації можуть дізнатися більше про це за посиланням [Контактна особа Пул мовних посередників](#)

Важливо знати, що мовні посередники не можуть давати вам поради. Вони лише перекладають!

💡Такі документи, як довідки, свідоцтва про шлюб або свідоцтва про народження, повинні бути перекладені державними перекладачами в Німеччині. Лише тоді установа чи орган влади прийме їх до розгляду. Такі переклади можуть бути дорогими. Краще заздалегідь ретельно перевірити, чи дійсно вам потрібен завірений переклад. Порівняйте ціни. Якщо ви перебуваєте у [Федеральному агентстві зайнятості](#) або [Центрі зайнятості](#), запитайте, чи буде переклад платним і що для цього потрібно зробити.

Ви можете шукати державних сертифікованих перекладачів у цій базі даних:

🔗www.justiz-dolmetscher.de

Чи хотіли б ви самі працювати мовним посередником на волонтерських засадах?

Ви дуже добре володієте німецькою мовою (B2)? Тоді ти можеш допомагати іншим людям своєю рідною мовою. Супроводжуйте їх до державних установ або на зустрічі в школах чи дитячих садках.

🔗Більше інформації Ви знайдете на сторінці [Мовне посередництво](#)

Огляд провайдерів мовних курсів

Інтеграційні курси

[Федеральне відомство з питань міграції та біженців](#) 🌐 (BAMF) пропонує інтеграційні курси. Тут ви вивчаєте німецьку мову. Ви також дізнаєтеся дещо про Німеччину. Наприклад, про історію, культуру та правову систему.

Загальний інтеграційний курс складається з мовного курсу та орієнтаційного курсу. Мовний курс завершується іспитом "Deutsch-Test für Zuwanderer". Потім ви дізнаєтеся більше про німецьку культуру, політику та суспільне життя на орієнтаційному курсі. Ви завершуєте курс підсумковим тестом "Життя в Німеччині".

Для участі в інтеграційному курсі необхідно подати заяву в міграційне відомство (BAMF). Організатори мовних курсів та [консультаційні центри](#) допоможуть Вам у цьому. Для реєстрації потрібен дозвіл від міграційного відомства. Ви можете пройти інтеграційний курс у будь-якій мовній школі району Оберберг.

На сайті BAMF Ви знайдете інформацію про те, які вимоги Ви повинні виконати.

Витрати:

У [центрі зайнятості](#) або [управлінні соціального захисту](#) можна дізнатися, чи можете ви відвідувати курси безкоштовно.

Організатор мовних курсів та консультаційні центри допоможуть вам подати заяву на відшкодування витрат. Вони також проконсультують вас щодо можливого фінансування. Більш детальну інформацію Ви знайдете на сайті міграційного відомства.

Де є вільні місця на інтеграційних курсах?

Про наявність вільних місць ви можете дізнатися в організаторів курсів. Ви також можете знайти інформацію на веб-сайті міграційного відомства:

 [BAMF-NAVI - Інтеграційні курси](#)

Курси професійної мови

На сайті  [міграційного](#) відомства також пропонуються професійні мовні курси. Тут Ви можете вивчити німецьку мову для Вашої роботи.

Якщо Ви хочете продовжити вивчення німецької мови, наприклад, після інтеграційного курсу, Ви можете відвідувати курси професійної мови. Там ви можете підготуватися до роботи або навчання на виробництві, а також можете взяти участь, якщо ви вже працюєте.

Для участі в курсах професійної мови вам потрібен дозвіл або зобов'язання від [центру зайнятості](#) або [Федерального агентства](#) з питань праці.

Де є вільні місця на курсах професійної мови?

Про наявність вільних місць можна дізнатися в організаторів курсів. Інформацію також можна знайти на сайті Федерального агентства з питань професійного навчання  [KURSNET](#)

Контакти:

Christliches Jugenddorfwerk Deutschland gemeinnütziger e.V.

Christoph Zimmermann

 [Kaiserstraße 150, 51643 Gummersbach](#)

@christoph.zimmermann@cjd.de

[+49226192053819](tel:+49226192053819)

DEKRA Akademie GmbH Gummersbach

Ute Frahm-Jacobs

[Poststraße 2, 51643 Gummersbach](#)

@ute.frahm-jacobs@dekra.com

[+49226129030](tel:+49226129030)

<https://www.dekra-akademie.de/standorte/gummersba...>

Internationaler Bund West gGmbH

Markus Stühlen

[Vennstraße 4, 51545 Waldbröl](#)

@Markus.Stuehlen@ib.de

[+4922918097612](tel:+4922918097612)

<https://www.internationaler-bund.de/standort/2122...>

Milling GmbH

Thomas Stein

[Vollmerhauser Str. 30, 51645 Gummersbach](#)

@thomas.stein@milling-sprachschulden.de

[+49268198304514](tel:+49268198304514)

<https://milling-sprachschulen.de/>

Nestor Bildungsinstitut GmbH

[Friedrichstaler Str. 39, 51645 Gummersbach](#)

@gummersbach@nestor-bildung.de

[+49226198970](tel:+49226198970)

<https://www.nestor-bildung.de/>

Volkshochschule Oberberg

Ewelina Pickhardt

📍 [Mühlenbergweg 3, 51645 Gummersbach](#)

✉ @ewelina.pickhardt@vsh.obk.de

☎ [+492261819050](tel:+492261819050)

🌐 <https://www.vhs-oberberg.de/>

Wirtschaftsakademie Küster GmbH

📍 [Kaiserstraße 1, 51643 Gummersbach](#)

✉ @wakuester@wa-kuester.com

☎ [+4922619201551](tel:+4922619201551)

🌐 <https://wa-kuester.eu/>

HS Akademie

📍 [De-Gasperi-Straße 5, 51469 Bergisch Gladbach](#)

☎ [+4922619201551](tel:+4922619201551)

🌐 <https://www.hs-akademie.eu/>

Ev. Erwachsenenbildungswerk Nordrhein ABC- Bildungszentrum

📍 [Zum Marktplatz 6, 51709 Marienheide](#)

✉ @erwachsenenbildung.oberberg@ekir.de

☎ [+492261700940](tel:+492261700940)

🌐 <https://www.ev-erwachsenenbildung-oberberg.de/bil...>

Ключові слова: Вивчення мови

Тренінги та навчання

Наздогнати шкільну атестацію

Вам виповнилося 17 років, але ви ще не закінчили загальноосвітню школу?

Ти можеш отримати атестат про повну загальну середню освіту і після закінчення школи. Для цього ви повинні виконати вимогу щодо повного курсу обов'язкової шкільної освіти. Навіть якщо ви не відвідуєте професійну школу, ви все одно можете отримати атестат про повну загальну середню освіту. Ви також можете знайти більше інформації тут [Професійні коледжі](#)

Вам знадобиться знання німецької мови на рівні не нижче B1. Інформацію та контакти мовних курсів можна знайти тут: [Огляд провайдерів мовних курсів](#)

Атестат про повну загальну середню освіту можна також отримати на сайті Volkshochschule (VHS) Oberberg:

- Перший атестат про повну загальну середню освіту (ESA) (9 клас)
- Перший атестат про повну загальну середню освіту (EESA) (10a клас)
- Атестат про середню освіту (MSA) (10b клас)

Зареєструватися можна тут:

Volkshochschule (VHS) Oberberg

 <https://www.vhs-oberberg.de/>

Ключові слова: Освіта другого шансу

Навчальні програми для молоді

Вам потрібна допомога в пошуку місця для навчання?

Jugendbüro у Гуммерсбаху підтримує підлітків та молодих людей у віці від 16 до 27 років, які шукають стажування на відповідному підприємстві. Надаються консультації для розвитку перспектив стажування, а також конкретна допомога у підготовці документів для вступу на роботу. Також є можливість попрактикуватися у проходженні співбесіди.

У той же час компаніям надається підтримка у заповненні незаповнених навчальних вакансій та пошуку молодих кваліфікованих працівників.

Важливо: Обов'язковою умовою для участі в консультаціях є проходження [мовних курсів](#) з рівнем володіння мовою не нижче A2.

Контакти:

 Jana Ulrich

 015785003511

 @jana.ulrich@kja-lro.de



[Веб-сайт Jugendbüro Gummersbach](#)

💡 [Федеральне агентство зайнятості](#) та [Центр зайнятості](#) також знайомі з цією програмою. Вона називається Ausbildungswege NRW. Там можна зв'язатися безпосередньо з відповідальним тренером.

Дуальне та очне навчання на базі школи

У Німеччині у вас більше шансів знайти роботу, якщо ви маєте відповідну освіту. Існують професії, які **не** потребують вищої освіти. Їх можна освоїти за допомогою **професійного навчання**.

Існує дуже хороша система професійного навчання. Таке навчання в Німеччині дуже дорого коштує. Багато роботодавців шукають людей, які мають таку підготовку.

Існує два різних типи професійного навчання: дуальне навчання та навчання на базі школи.

Ви вже закінчили державну програму професійного навчання в іншій країні? Тоді дізнайтеся про свої можливості тут:

🌐 [Визнання іноземної кваліфікації](#)

Щоб розпочати навчання в Німеччині, ви повинні добре знати німецьку мову (B1). Це важливо для того, щоб ви могли відвідувати заняття в професійній школі. Закон не вимагає наявності певного атестата про повну загальну середню освіту. Однак багато навчальних компаній вимагають атестат про повну загальну середню освіту, що залежить від програми навчання. У більшості випадків потрібен принаймні атестат про повну загальну середню освіту.

Якщо ви хочете розпочати стажування в Німеччині, ви повинні [подати заявку](#).

Дуальне навчання

Дуальне навчання - це особливий вид навчання в Німеччині. Ви працюєте на підприємстві та одночасно відвідуєте школу. Таким чином ви вивчаєте теорію та практику. Навчання триває від 2 до 3,5 років. Якщо у вас є атестат про повну загальну середню освіту, ви можете скоротити термін навчання.

Залежно від того, яку професію ви хотіли б здобути в рамках дуального навчання, вам слід звернутися до відповідної організації:

Handwerkskammer

Реміснична палата відповідає за кваліфіковані професії. Сюди входять такі професії, як пекар, муляр або маляр.

🌐 [HWK Кельн](#)

Industrie- und Handelskammer

Промислово-торговельна палата (ІНК) відповідає за професії у сфері промислового виробництва, торгівлі та послуг. Сюди відносяться, наприклад, підприємці в промисловості або в оптовій та зовнішній торгівлі.

 [Навчання від А до Я - ІНК Кельн](#)

 [ІНК Кельн](#)

Akademie Gesundheitswirtschaft und Senioren

AGewiS відповідає за навчання професіям у сфері охорони здоров'я. Сюди входять, наприклад, професії з догляду за хворими та аварійно-рятувальні професії.

 [Академія охорони здоров'я та людей похилого віку - AGewiS](#)

 Промислово-торговельна палата та Реміснича палата також можуть проконсультувати вас щодо визнання іноземних кваліфікацій.

Очне навчання в професійному училищі

У Німеччині існує також денна форма навчання в професійно-технічних училищах. Без стажування на підприємстві професійна школа надає повну професійну освіту в теорії та на практиці. Зазвичай воно триває два-три з половиною роки. Заняття проходять на денній формі навчання. Крім професійних предметів, до програми навчання входять також загальноосвітні предмети.

Професійні коледжі відрізняються за спеціалізаціями підготовки, умовами вступу та тривалістю навчання. Вони також відрізняються можливостями подальшого навчання. Тому вам слід проконсультуватися з навчальним закладом, який вас цікавить.

Ви також можете знайти інформацію на сайті

-  <https://bk-dieringhausen.de/startseite.html>
-  [Kaufmännisches BK Hepel та Waldbröl: Kaufmännisches Berufskolleg Oberberg \(bko-kfm.de\)](#)
-  [Oberbergisches Berufskolleg Wipperfürth: Berufskolleg Wipperfürth - Професійні училища Оберберга \(berufskollegs-oberberg.de\)](#)
-  [IMD](#)
-  [Федеральне агентство з питань зайнятості](#)
-  [planet-beruf.de - Учні - Моє майбутнє. Моє навчання. - planet-beruf.de](#)
-  [Головна - BERUFENET - Федеральна служба зайнятості \(arbeitsagentur.de\)](#)

Навчання в університеті

Загальна інформація

У Німеччині існує багато різних освітніх програм. Існують також різні типи університетів:

- Університети (академічно орієнтовані)
- Університети прикладних наук (орієнтовані на практику)
- Дуальні університети (дуже практично-орієнтовані)
- Університети мистецьких дисциплін

Існують державні та приватні університети. Якість приватних університетів не завжди краща. Однак за навчання в них доводиться платити вищу ціну.

Корисні веб-сайти:

- 🌐 [University Compass](#) (всі навчальні програми та університети Німеччини)
- 🌐 [Навчання в Німеччині](#) (інформація для біженців)
- 🌐 [Федеральне агентство зайнятості](#) (орієнтація на навчання)
- 🌐 [Німецька служба академічних обмінів](#) (DAAD - всі навчальні програми в Німеччині)

Контактний університет у Гуммерсбаху

📍 [Steinmüllerallee 1, 51643 Gummersbach](#)

☎ [+49 \(0\) 226181960](#)

🌐 [Website TH Köln Campus Gummersbach](#)

Інформація про університети землі Північний Рейн-Вестфалія за місцем навчання

🌐 <https://www.studis-online.de/>

Вимоги до навчання в Німеччині

Хочете навчатися в Німеччині? Тоді вам потрібен атестат про повну загальну середню освіту. Це може бути атестат зрілості. Це також може бути атестат зрілості для вступу до університетів прикладних наук. Ви отримали атестат зрілості у своїй країні? Тоді ви можете навчатися в Німеччині. Ви можете це перевірити.

Більш детальну інформацію ви знайдете на сайті 🌐 [Anabin](#). Зайдіть на інформаційний портал "Визнання в Німеччині". Також на сайті 🌐 [Німецька служба академічних обмінів DAAD](#).

Ви також повинні надати докази того, що ви добре володієте німецькою мовою (мовний рівень C1). Це може бути тест "Deutsch als Fremdsprache" . Або **тест з німецької мови для вступу до університету**. Або **telc Deutsch C1 Hochschule**.

Існує також можливість фінансування від освітньої консультаційної служби 🌐 [Garantiefonds Hochschule](#).

Деякі університети також пропонують підготовчі семестри. Там ви також вивчатимете німецьку мову.

💡 Дізнайтеся більше в університеті, в якому ви хотіли б навчатися. Більшість університетів пропонують консультаційні послуги.

Існують строки подачі документів для вступу до університету. Будь ласка, дотримуйтесь цих термінів. Університети не приймають заявки, подані пізніше встановленого терміну.

У вас ще немає кваліфікації для вступу до університету?

Якщо ви можете навчатися за атестатом про повну загальну середню освіту у вашій країні, але не в Німеччині, ви можете вступити до підготовчого коледжу. Підготовчі коледжі створені спеціально для іноземних абітурієнтів. Вони готують вас до навчання в Німеччині.

Дивіться також:  [make-it-in-Germany](https://www.make-it-in-Germany.com/)

Праця

Безробіття

Ви вважаєтесь безробітним, якщо ви не заробляєте гроші своєю працею. Оскільки Німеччина є соціальною державою, вона допомагає людям, які не можуть самостійно заробляти собі на життя або можуть це робити лише частково.

Однак, в принципі, кожен повинен заробляти собі на життя власною працею.

Рішення про те, чи отримуватимете ви допомогу по безробіттю, приймає [Федеральне агентство з питань зайнятості](#) або [Центр зайнятості](#).

Допомога по безробіттю (Arbeitslosengeld)

Ви отримуєте допомогу по безробіттю, якщо ви втратили роботу, за яку сплачуються внески на соціальне страхування. Для цього ви повинні пропрацювати в Німеччині щонайменше 12 місяців за останні 30 місяців і сплачувати внески на соціальне страхування. За певних обставин існують й інші умови.

Розмір допомоги по безробіттю, як правило, становить 60% (67%, якщо у вас є діти) від вашого середнього чистого доходу за останні 12 місяців. Ви повинні використовувати всі можливості для пошуку роботи.

Якщо ви втратите роботу, ви повинні зареєструватися як шукач роботи щонайменше за три місяці до цього. Якщо ви дізналися про скорочення лише пізніше, ви повинні зареєструватися не пізніше, ніж через три дні після цього. Це важливо на випадок, якщо згодом вам доведеться подавати заяву на отримання допомоги по безробіттю. Якщо ви не знайшли нову роботу, зареєструйтеся як безробітний - не пізніше першого дня безробіття.

Що таке дохід громадянина (Bürgergeld)?

Допомога громадянам призначена для того, щоб допомогти працездатним людям, які мають право на допомогу, мати достатньо грошей на життя.

Хто отримує допомогу?

Допомога по безробіттю виплачується всім працездатним особам, які не можуть самостійно оплачувати свої витрати на проживання. Навіть якщо інших допомог не вистачає. Непрацездатні особи, які проживають разом з особами, що мають право на допомогу, також отримують допомогу. Про це можна отримати консультацію в центрі зайнятості.

Хто не отримує допомогу?

Власники дозволу на проживання або дозволу на толерантне перебування можуть отримувати допомогу відповідно до Закону про допомогу особам, які шукають притулку, якщо вони її потребують. За це відповідає [відділ соціального забезпечення](#) у вашому місцевому управлінні.

💡 Якщо ви втратили роботу, були звільнені без причини або не отримуєте заробітну плату, ви можете звернутися за порадою до 🌐 [VSB gGmbH](https://www.vsb-gmbh.de).

Заявка

Що включає в себе заява?

Письмова заява важлива для успішного пошуку стажування або роботи. Якщо ви знайшли цікаву вакансію, ви повинні написати заяву. У заяві ви описуєте свою кваліфікацію та досвід.

Заява складається з трьох частин:

1. Супровідний лист:

В індивідуальному супровідному листі ви коротко представляєте себе і описуєте, чому ви підходите на цю вакансію.

2. АВТОБІОГРАФІЯ:

У резюме перераховується весь ваш досвід роботи, і воно структуроване у вигляді великої таблиці. Напишіть, з якого часу і в якій компанії ви працювали. Напишіть, де ви закінчили навчання або тренінги. Напишіть, де ви навчалися і який атестат про повну загальну середню освіту ви отримали. Ви не зобов'язані додавати до резюме фотографію, але багатьом компаніям подобається, якщо ви це зробите. В Інтернеті є багато шаблонів і посібників.

3. Сертифікати:

Дуже важливо, щоб ви додали копії своїх сертифікатів. Свідчення про закінчення школи, диплом або рекомендації з попередніх місць роботи (без оригіналів!).

Заявки можна роздрукувати в паперовому вигляді, надіслати електронною поштою або заповнити онлайн на сайті компанії. Деякі роботодавці зараз також пропонують коротку заявку за 60 секунд, яку можна заповнити безпосередньо за допомогою QR-коду і відправити, наприклад, за допомогою смартфона. Можливо, на першому етапі вам навіть не доведеться подавати жодних документів.

Завжди з'ясовуйте, в якій саме формі роботодавець хоче, щоб ви подали заяву.

Де я можу отримати допомогу в написанні заяви?

Якщо ви біженець і вам потрібна допомога в написанні заяви, а також контактна особа для всього процесу подачі заяви і пошуку роботи, ви можете звернутися до місцевого

соціального працівника. Він зв'яже вас з відповідним консультантом з питань працевлаштування.

Додаткову інформацію та відеоматеріали на тему оформлення документів ви знайдете на сайті  [Make it in Germany](#) та на сайті  [Planet Beruf: Wie bewerbe ich mich? - planet-beruf.de](#)

 В Інтернеті є шаблони резюме, якими ви можете скористатися.

На сайті  [Europass](#) ви можете замовити створення автобіографії для себе. Сайт доступний багатьма мовами. Ви вводите свої дані. Ви записуєте свій досвід. В кінці ви отримуєте резюме. У кожній країні резюме виглядає по-різному. Важливо, щоб ви використовували формат, який використовується в Німеччині. Ви можете вибрати його на сайті Europass.

Доступ до ринку праці

Щоб мати можливість працювати в Німеччині, ви повинні відповідати певним вимогам. Це залежить від того, чи походите ви з країни ЄС, ЄЕЗ, Швейцарії або іншої країни. Громадяни ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії можуть працювати в Німеччині без спеціального дозволу. Громадянам інших країн потрібен дозвіл, так звана посвідка на проживання. У дозволі на проживання зазначено, чи можете ви працювати на ринку праці.

 Існують спеціальні правила для кваліфікованої праці, висококваліфікованих працівників, власників Блакитної карти ЄС, дослідників та самозайнятих осіб.

Додаткову інформацію на тему перебування та роботи Ви знайдете на сайтах  [BAMF](#) та  [Make it in Germany](#)

Тут ви знайдете контакти на тему доступу до ринку праці:

- [Міграційні служби для молоді](#) та [міграційні консультації для дорослих іммігрантів](#) також надають поради щодо планування кар'єри в Німеччині
- Кар'єрне консультування у [Федеральному агентстві зайнятості](#) в Гуммерсбаху
- Проект MENTEGRA: спеціальне наставництво для жінок-біженців з рекомендаціями щодо кар'єрних шляхів, допомога у визнанні, включаючи стажування від 4 до 12 тижнів на підприємстві. Загальна тривалість - один рік  [Megentra](#)
- Профілі робочих місць та вимоги  [BerufeNet](#)
- Визнання іноземних кваліфікацій
 -  [ІНК](#)
 -  [HWK](#)
-  [VSB gGmbH](#)
- Кваліфікація  [IQ Network](#)
- Направлення на стажування та/або роботу [Центр зайнятості](#) та [Федеральне агентство зайнятості](#)

Вас визнали?

Тоді за вас відповідає [центр зайнятості](#). Центр зайнятості - це ваш контакт, якщо ви безробітний і потребуєте допомоги. Він виплачує фінансову допомогу, а також пропонує програми з працевлаштування та підвищення кваліфікації, якщо це

необхідно.

Ваша процедура розгляду справи про надання притулку все ще триває або вас вже прийняли?

Тоді зверніться до [Федерального агентства зайнятості](#). Там вас проконсультують з усіх питань, пов'язаних з навчанням і роботою. Воно допоможе вам знайти роботу і організувати навчальні програми. Воно також консулює щодо визнання іноземних кваліфікацій. Консулює щодо мовних курсів. Допомагає з подачею заяви на отримання дозволу на роботу або ліцензії на навчання.

💡 Також вас можуть проконсультувати консультаційні служби для біженців  [MBE](#) та  [Jugendmigrationsdienst Caritas Oberberg](#),  [Jugendmigrationsdienst IB Waldbröl](#), [VSB gGmbH](#) та  [Diakonie Michaelshoven](#).

💡 Ви також можете отримати додаткову інформацію в інформаційному центрі з питань кар'єри  [BIZ](#)

Ключові слова: пошук роботи

Школа, дитячий садок та освіта

Шкільна система

Шкільна система Північного Рейну-Вестфалії та типи шкіл

Обов'язкова шкільна освіта

Освіта дуже важлива і є передумовою для нормальної кар'єри. Саме тому відвідування школи в Німеччині є обов'язковим. Відвідування школи є безкоштовним.

Усі діти віком від 6 до 18 років зобов'язані відвідувати школу. Виняток становлять канікули та державні свята. Час уроків вказано в розкладі.

Якщо ваша дитина не може прийти до школи, батьки повинні повідомити нас про це по телефону.

Регулярно проводяться батьківські консультації. Будь ласка, беріть участь у них, де ви можете поспілкуватися з учителями та отримати важливу інформацію.

Шкільна система в Німеччині

Німецька шкільна система пропонує різні варіанти для вашої дитини.

💡  Листівка про німецьку шкільну систему різними мовами <https://www.schulministerium.nrw/schulsystem>

💡🎥 Короткометражний фільм про шкільну систему німецькою, англійською, арабською, болгарською, перською, польською, румунською, сербською та турецькою мовами <https://www.ruhrfutur.de/schule/schulen-im-team/f...>

Зарахування до школи

Запис до школи для дітей та молоді у віці від 6 до 18 років, які погано або зовсім не знають німецьку мову, відбувається тут

🎧 **Оберберзький край:** [Шкільна адміністрація Оберберзького краю \(obk.de\)](https://www.obk.de)

Будь ласка, візьміть з собою:

- свідоцтво про зарахування до школи
- посвідчення особи учня

Учень також повинен взяти участь у консультації.

Управління освіти району Оберберг

Управління освіти району Оберберг

Шкільне управління району Оберберг консультує та підтримує вчителів, учнів, їхніх батьків та опікунів.

Шкільне управління округу Оберберг відповідає за Початкові школи, середні сучасні школи та спеціальні школи.

Воно відповідає за обслуговування та технічний нагляд.

Контакти

Шкільне управління району Оберберг

📍 [Industriestraße 2, 51643 Gummersbach](#)

☎ [+49 \(0\) 2261884227](tel:+4902261884227)

Професійно-технічні училища

Тобі більше 15 років і ти більше не ходиш до школи?

Тобі більше 15 років? Ви більше не відвідуєте школу? Відвідування школи в Німеччині є обов'язковим. У Німеччині всі повинні відвідувати школу до досягнення 18-річного віку (Schulpflicht)! У професійному училищі у вас є багато можливостей:

Ви можете підготуватися до професійної діяльності. Ви можете отримати атестат про повну загальну середню освіту. Наприклад, атестат зрілості. Або професійний бакалаврат.

Вам більше 18 років?

У професійному училищі ти вчишся на робочому місці. Або ви можете підготуватися до навчання на виробництві (Ausbildungsvorbereitung). Ви можете отримати різні атестати про повну загальну середню освіту. Як правило, у професійному училищі можна здобути будь-яку кваліфікацію. Професійні училища спеціально створені для цієї мети.

Ви вже маєте атестат про повну загальну середню освіту?

Ви можете отримати додаткову кваліфікацію. Ви також можете відвідувати курси підвищення кваліфікації. Ви також можете розпочати професійне навчання.

Що робить Berufskolleg?

Професійно-технічні училища (Berufskolleg) пропонують програми для учнів з атестатом про середню освіту або без нього. Ти можеш продовжити своє професійне навчання і отримати атестат про повну загальну середню освіту. Ви ще не уклали договір на професійне навчання? Ви ще не маєте конкретного уявлення про те, де хочете працювати? Тут ти можеш отримати уявлення про різні професійні сфери. Ти можеш спиратися на свій атестат про повну загальну середню освіту. Або ви можете отримати атестат про повну загальну середню освіту. Як правило, навчання в професійному коледжі триває від 1 до 3 років.

На сайті Oberbergischen Kreis ви знайдете 3 професійні коледжі з різними спеціалізаціями.

Berufskolleg Oberberg

Спеціалізаціями є харчування, домашнє господарство, охорона здоров'я, соціальна робота та технологія.

 [Ernst-Zimmermann-Straße 26, 51645 Gummersbach](#)

 [0226196800](#)

 [Website Berufskolleg Dieringhausen](#)

Berufskolleg Oberberg Kaufmännische Schulen

Спеціалізації - бізнес та адміністрування. Це важливо, якщо ви хочете працювати в промисловості або роздрібній торгівлі.

 [Hans-Böckler-Straße 5, 51643 Gummersbach](#)

 [0226192960](#)

 [Website Berufskolleg Gummersbach](#)

i

 [Alter Krankenhausweg 6, 51545 Waldbröl](#)

 [02291911371](#)

 [Website Berufskolleg Waldbröl](#)

Berufskolleg Oberberg (Wipperfürth)

Основна увага приділяється бізнесу, харчуванню, постачанню, домашньому господарству, охороні здоров'я, соціальним питанням, сільському господарству та технологіям.

📍 [Ringstraße 42, 51688 Wipperfürth](#)

☎ [02267887950](#)

🌐 [Website Berufskolleg Wipperfürth](#)

Ви можете знайти більше інформації про професійні коледжі на цьому веб-сайті:

🌐 <https://berufskollegs-oberberg.de/berufskollegs.html>

Освіта та участь

Якщо ви отримуєте соціальну допомогу, ви можете отримувати гроші на дитину. Це стосується дітей до 18 років.

Молоді люди до 25 років отримують гроші на освіту, якщо вони відвідують школу, але не заробляють на навчання. Гроші на дозвілля, культуру та спорт надаються тільки до 18 років.

Наступні гранти є частиною пакета освіти та участі (BuT):

- Діти та молодь віком до 18 років отримують гроші на навчання, курси або дозвілля. Це стосується дозвілля у сфері культури, мистецтва, освіти та спорту.
- Покриваються витрати на екскурсії та поїздки зі школою або дитячим садком.
- Обід у школі та дитячому садку може бути платним.
- Школярі отримують гроші на навчальний рік на шкільні матеріали та інші витрати.
- Школярі можуть отримати додаткове навчання, якщо вони цього потребують. Школа вирішує, з яких предметів і як довго.
- Витрати на проїзд до школи оплачуються у виняткових випадках.

Діти та молодь із сімей, які отримують певні пільги, можуть отримати підтримку.

Хто несе відповідальність?

Відповідальність залежить від вашої допомоги:

1. Одержувачі допомоги по безробіттю II або громадянської допомоги: Відповідальний [центр зайнятості](#).
2. Одержувачі житлової допомоги, надбавки на дитину, соціальної допомоги, допомоги по базовому забезпеченню та допомоги відповідно до Закону про допомогу шукачам притулку: Відповідальним є [управління соціального захисту населення](#).

Важливо: Ви завжди повинні подавати заяву до того, як щось заплатите. Якщо ви вже щось заплатили, ви не отримаєте гроші назад.

Додаткову інформацію та бланки можна знайти [на сайті](#) 🌐 [тут](#).

Догляд за дітьми

Існують різні форми догляду за дітьми. Нижче ви знайдете пояснення:

Що таке Kita (центр по догляду за дітьми)?

Kita - це термін для позначення дитячих центрів денного перебування. Тут ваша дитина може знайти друзів, навчитися грати, вивчати та/або вдосконалювати німецьку мову. Відвідування дитячого садка є важливою і хорошою підготовкою до школи.

Що таке дитячий садок (Kinderkrippe)?

Ясла - це заклади денного перебування, які обслуговують переважно дітей віком до трьох років.

Що таке дитячий садок (Kindergarten)?

Дитячі садки - це заклади денного догляду за дітьми, які в основному обслуговують дітей віком від трьох років до шкільного віку.

Що таке група продовженого дня (Kinderhort)?

Групи продовженого дня - це заклади денного перебування, які в основному обслуговують дітей шкільного віку. Ваша дитина може також виконувати тут шкільні домашні завдання. Залежно від наповненості дитячого садка, він може також пропонувати післяобідній догляд для школярів.

💡 На жаль, місць у яслах не вистачає. Часто доводиться звертатися до кількох закладів і ставити дитину на чергу.

[Міграційна консультаційна](#) служба може допомогти вам з процесом реєстрації.

Відвідування дитячого садка коштує грошей. За певних обставин витрати на дитячий садок можуть бути покриті. Наприклад, якщо ви ще не маєте роботи і отримуєте допомогу від районної адміністрації або центру зайнятості. Для цього необхідно подати заяву в управління у справах [молоді](#).

Дитячий садок

Няня доглядає за вашою дитиною вдома. Одночасно вона може доглядати максимум за п'ятьма дітьми. Няні проходять курси, на яких навчаються правильному догляду за дітьми. Управління у справах неповнолітніх регулярно перевіряє житло та няню. Якщо ви зацікавлені в такій формі догляду за дитиною і хочете отримати додаткову інформацію, вам допоможуть в Управлінні у справах [молоді](#).

Дозвілля та суспільство

Дозвілля та обмін досвідом

Коли питання охорони здоров'я, житла та фінансів вирішені, ви можете з чистою головою присвятити себе вільному часу. Як можна змістовно організувати вільний час у повсякденному житті? Які види діяльності є доступними? І яку роль відіграють клуби в інтеграції в суспільство?

Заходи для всієї родини

Бергішський край пропонує численні заходи для всієї родини. Наприклад, регіон відомий своїми водосховищами, які ідеально підходять для походів, прогулянок і велосипедних турів.

Деякі водосховища також слугують рекреаційними озерами з зонами для купання: 

[Веб-сайт Озера для відпочинку та лідо.](#)

Є також плавальні басейни, де можна займатися активними видами спорту. У деяких басейнах пропонуються уроки плавання. Дорослим ніколи не пізно навчитися плавати!

Більше інформації можна знайти тут:  [Веб-сайт відкритих і закритих басейнів](#) та 

[Веб-сайт DLRG](#)

та  [Сайт delfikids.](#)

Якщо вам подобається досліджувати природу, ви можете відвідати ферми, печери та лісові масиви. У деяких лісових районах ви знайдете пригодницькі стежки та природні стежки, які надають цікаву інформацію про природу.

Ви також знайдете культурні пропозиції в музеях і на виставках. Відвідайте красиві замки і палаци або церкви в регіоні.

Більше інформації можна знайти тут:  [Веб-сайт природи та культури.](#)

Клуби

У клубах проводяться різноманітні заходи для дітей та дорослих. Клуби пропонують спільний досвід у культурній, музичній та спортивній сферах. Членство в клубі коштує недорого. Зверніться до [відділу соціального забезпечення](#) за фінансовою підтримкою.

Список клубів ви знайдете тут:  [Веб-сайт клубів в Оберберзькому окрузі.](#)

Крім того, клуби, спрямовані на інтеграцію, [пропонують](#) багато [спортивних програм](#).

Навчальні групи та ігрові групи для сімей з маленькими дітьми

Існують пропозиції для багатомовних навчальних груп та ігрових груп для маленьких дітей. Тут сім'ї отримують підтримку від матерів або батьків-іммігрантів. Вони працюють на добровільних засадах і супроводжують батьків.

Контакт:

Kommunales Integrationszentrum Oberbergischer Kreis

 Erika Waedt

☎ [02261881246](tel:02261881246)
@erika.waedt@obk.de

Дозвілля для дітей та молоді

Діти та молодь можуть брати участь у заходах і проводити час зі своїми однолітками. Молодіжні центри пропонують широкий спектр безкоштовних заходів для індивідуального проведення дозвілля. Пропозиції спрямовані на всіх дітей та молодих людей віком від 6 до 27 років.

Огляд можна знайти тут: 🌐 [Веб-сайт Jugendzentren Oberbergischer Kreis.](#)

Під час шкільних канікул школярі можуть взяти участь у щорічних святкових розвагах (Ferienspaß). Діти можуть брати участь у дозвіллевих заходах разом з іншими дітьми. Тут ви знайдете більше інформації про те, як зареєструватися на заходи: 🌐 [Канікулярні розваги](#)

💡 Якщо вам потрібні гроші на спорт, культуру та дозвілля, зверніться до відповідного [управління соціального захисту населення](#).

Релігія

Релігійна свобода - це закон у Німеччині. Кожен має право вільно сповідувати свою віру, якщо це не суперечить Основному закону.

Держава є нейтральною і толерантною до всіх релігій. Сповідувати чи не сповідувати релігію і приєднуватися до релігійної громади - це особисте рішення кожного.

Однак, держава і релігія в Німеччині не є суворо відокремленими. Держава співпрацює з релігійними громадами і, наприклад, організовує релігійну освіту в школах.

Свобода віросповідання означає, наприклад:

- Всі люди можуть вільно сповідувати і вибирати свою релігію і переконання.
- Всі люди мають свободу не бути релігійними і говорити про це.
- Кожен, хто не вірить в Бога, має право сказати про це публічно.
- Представники різних релігій і віросповідань можуть одружуватися один з одним.
- Юридично дійсними вважаються лише шлюби, укладені в органах РАЦСу.
- Шлюби, укладені під час релігійної церемонії, офіційно не визнаються.

Релігійна практика

У Німеччині існують різні релігії. Багато людей сповідують ту чи іншу релігію. Вони об'єднуються у власні громади. Наприклад, у церкві, мечеті чи синагозі.

Контакт з громадою дуже важливий. Тут ви можете разом святкувати богослужіння. Це полегшує спілкування з іншими людьми. Існують різні групи або зустрічі. Дізнайтеся більше на веб-сайті громади. Ви також можете зателефонувати або представитися особисто.

У деяких містах і громадах є список їхніх місць поклоніння:

-  [Radevormwald](#)
-  [Hückeswagen](#)
-  [Wipperfürth](#)
-  [Lindlar](#)
-  [Waldbröl](#)
-  [Nümbrecht](#)
-  [Reichshof](#)
-  [Morsbach](#)

Спортивні програми

Спортивні клуби

Спорт об'єднує людей! Спорт може допомогти вам приїхати, зорієнтуватися і відчути себе бажаним гостем. Спорт створює баланс у повсякденному житті. А ще спорт створює зустрічі, можливості для участі, контакти та дружбу. Клубний спорт, зокрема, робить вирішальний внесок у сталу інтеграцію.

Тут ви знайдете список клубів, які сприяють інтеграції:  [Веб-сайт KSB Oberberg](#)

Тут ви можете завантажити флаєр кількома мовами:  [Website KSB Oberberg FAQs](#)

Допомога в надзвичайних ситуаціях

Номери екстрених служб - SOS

У надзвичайній ситуації все має відбуватися дуже швидко. **Надзвичайна ситуація - це коли тобі або іншим людям загрожує небезпека.** Тоді тобі негайно потрібна допомога. В екстреній ситуації ти можеш просто зателефонувати!

Контакти для екстреної допомоги

[Поліція](#)  [110](#)

Пожежна служба, служба порятунку  [112](#)

Швидка допомога, лікар невідкладної допомоги  [112](#)

 Номери екстреної допомоги на мобільних телефонах завжди працюють. Не маєш грошей на мобільному телефоні? Номер все одно працює!

Важлива інформація для виклику екстреної допомоги

- **Де** щось сталося (адреса)?
- **Що** сталося?
- **Скільки** пораниених або хворих людей?
- **Які** хвороби або травми?
- **Зачекайте на подальші запитання!**

Зберігайте спокій. Говоріть повільно і чітко. Тоді вас краще зрозуміють. Не закінчуйте розмову. Чи була передана вся важлива інформація? Центр екстреної допомоги / поліція завершує розмову.

Екстрена ситуація - це гостра небезпека для здоров'я, наприклад, нещасний випадок, серйозна травма або сильний біль.

Це **не** екстрена ситуація, якщо, наприклад, тобі потрібен лікарняний лист або ти хочеш уникнути черги до сімейного лікаря (терапевта).

Якщо ситуація гостра, але не настільки серйозна, щоб викликати швидку допомогу (112): Самостійно зверніться до відділення невідкладної допомоги найближчої лікарні.

116117: номер служби екстреної медичної допомоги

Номер екстреної допомоги  116117 з'єднає вас з черговою медичною службою. Це правильний номер для дзвінка, якщо хтось потребує негайної медичної допомоги, але ситуація не є небезпечною для життя - і якщо звичайні хірургічні кабінети закриті. Тут ви можете дізнатися, яка місцева служба швидкої допомоги відкрита. В особливих екстрених випадках - наприклад, якщо хтось занадто хворий, щоб дістатися до клініки - служба екстреної допомоги може відправити лікаря додому. 116117 - це номер, за яким можна звертатися, наприклад, при захворюваннях, що **не загрожують життю**.

 [Веб-сторінка служби для пацієнтів](#)

 Ви збираєтеся в лікарню? Не забудьте своє посвідчення особи або підтвердження прибуття. Ви зареєстровані в медичній страховій компанії? Візьміть з собою страховий поліс.

 Як шукач притулку, ти можеш потрапити в лікарню тільки в екстрених випадках без направлення на лікування. Ти повинен пред'явити доказ свого прибуття в лікарню. Тоді лікарня визнає, що ти шукаєш притулку. Витрати на лікування оплачує [управління соціального забезпечення](#).

Ключові слова: Нещасний випадок

Будьте поінформовані в надзвичайних ситуаціях

Усіх попереджають, коли трапляються катастрофи або екстремальні погодні ситуації. Наприклад, у випадку [повені](#), [пожежі](#) чи [суворої погоди](#).

Ці попередження надходять через радіо, інтернет і телебачення. Радіо на батарейках також працює в разі відключення [електроенергії](#). Завжди майте вдома достатньо батарейок.

Ви також можете знайти актуальні попередження в Інтернеті на сайтах  www.warnung.bund.de,  [Emergency-Info des Oberbergischen Kreises](#) або за допомогою додатків для [попередження](#).

На радіостанціях Radio Berg (107,9 МГц) та WDR 2 (91,8 МГц) можна почути повідомлення про надзвичайні ситуації!

Поведінка в надзвичайних ситуаціях

- Що робити у випадку стихійного лиха?
- Як правильно поводитися?
- Як захистити себе?

Відповіді на ці питання ви знайдете в посібнику від Федерального відомства цивільного захисту та допомоги в разі стихійних лих. Він доступний кількома мовами. Ви можете завантажити або замовити його тут:  [Посібник з готовності до надзвичайних ситуацій та правильної поведінки в надзвичайних ситуаціях](#)

Вогонь!

Пожежа може мати різні причини. Наприклад:

- Несправності в електропроводці
- Роботи, які можуть легко спричинити пожежу
- Необережне поводження, наприклад, зі свічками
- Необережність, наприклад, при приготуванні барбекю (не готуйте барбекю в приміщенні)
- Перегріті електроприлади
- недопалки, що досі горять

Вживайте **заходів обережності**:

Встановіть димові сигналізатори в спальнях і коридорах, не обов'язково на кухні. Чи є у вас вдома вогнегасник? Навчіться правильно ним користуватися. Тримайте всі [важливі документи](#) під рукою. Остерігайтеся свічок або відкритого вогню. Перевірте електроприлади та розетки. Замініть несправні прилади та подовжувачі.

Важливо: Не з'єднуйте кілька розеток разом! Це може призвести до пожежі!

Проінформуйте себе:

Де знаходиться сходова клітка? Якщо виникла пожежа, не користуйтеся ліфтом. Де знаходяться вогнегасники? Як викликати аварійну службу? Де знаходяться шляхи евакуації? Шляхи евакуації завжди повинні бути вільними. Не розміщуйте нічого на сходових клітках і в коридорах. Двері на шляхах евакуації повинні бути зачинені. Це запобігає поширенню диму. Однак вони не повинні бути замкнені. До гідрантів і під'їзних шляхів пожежної служби має бути вільний доступ. Там ніколи не можна паркуватися.

Якщо виникла пожежа:

Знайдіть безпечне місце. Потім безпосередньо наберіть номер екстреної допомоги  112. Якщо можливо, попередьте інших людей в будинку. Якщо пожежа тільки починається, спробуйте загасити її. Будьте обережні. Не наражайте себе на небезпеку! Затушіть палаючий жир або рідке паливо. Наприклад, накрийте його кришкою. **Ніколи не** гасіть палаючий жир або рідке паливо водою: утворюється високий струмінь полум'я!

Ніколи не заходьте в задимлені приміщення. Якщо ви опинилися в задимленому приміщенні, повзіть по підлозі назовні. Закрийте двері ззовні та викличте пожежну

команду/службу порятунку ☎112.

Немає можливості спробувати загасити пожежу? Тоді закрийте вікна і вийдіть з приміщення. Зачиніть за собою двері.

Викличте пожежну/рятувальну службу! Номер телефону служби порятунку: ☎ 112

Дивіться також [номери екстреної допомоги SOS](#).

Несприятливі погодні умови

Іноді трапляються сильні шторми. До них відносяться, наприклад

- буря
- сильна гроза
- снігова буря
- сильний дощ

Під час сильних буревіїв іноді падають дерева. Будинкам завдається шкода. Дороги доводиться перекривати. Аеропорти закриваються.

Під час шторму залишайтеся в приміщенні. Закрийте вікна. Витягніть вилки з розеток чутливих приладів. Тримайте в будинку свічки, ліхтар і [радіо](#).

Не виходьте на вулицю під час грози. Якщо ви все ж вийшли на вулицю, присядьте навпочіпки. Ноги тримайте близько один до одного. Не ходіть під деревами, стовпами чи парканами. Не тримайтеся за металеві предмети (наприклад, парасолі або велосипеди). В автомобілі ви в безпеці.

💡 Ви можете знайти прогнози несприятливих погодних умов в Інтернеті за адресою  www.dwd.de.

Вас попередять сирени та [попереджувальні додатки](#)! Дивіться або слухайте новини. Дізнайтеся більше в Інтернеті. Вас також можуть попередити через гучномовці. Поінформуйте також сусідів по квартирі та сусідів.

Якщо вимикається електрика, часто не працює мобільний телефон або інтернет. Тоді додатки не допоможуть. Тому варто слухати сирени, радіо або оголошення по гучномовцях. Радіо на батарейках дуже важливе в надзвичайних ситуаціях. Радіостанції Radio Berg (107,9 МГц) та WDR 2 (91,8 МГц) мають повідомлення про надзвичайні ситуації!

Читайте також тут [Будьте поінформовані в надзвичайних ситуаціях](#)

Потоп

Останніми роками в Німеччині, а також в районі Оберберг, відбуваються повені. Струмки перетворювалися на потоки води. Будинки та життя людей опинилися в

небезпеці.

Існує попередження про повінь. Що ви повинні робити?

- Переміститися в безпечне місце.
- Приберіть у безпечне місце небезпечні речовини та хімікати.
- Вимкніть електроприлади в підвалі. Можливо, вам також доведеться вимкнути всю електрику.
- Очистіть підвал, якщо він може заповнитися водою.
- Запасіться продуктами [харчування](#).
- Підготуйте [радіо](#) з батарейками.
- Приготуйте [сумку для документів](#).
- Перенесіть цінні меблі та побутову техніку на верхній поверх.

💡 Актуальні попередження про повені можна знайти в Інтернеті на сайті  www.hochwasserzentralen.de

Правильна поведінка у випадку повені

- За жодних обставин не заходьте до підвалу. Сюди може несподівано проникнути вода. Або вас може вдарити струмом!
- Увімкніть радіо. Виконуйте вказівки пожежної служби та поліції!
- Покиньте підземні паркінги! Тут існує небезпека для життя!
- Не їдьте на машині затопленими вулицями.

По можливості допомагайте іншим. Але не наражайте себе на небезпеку.

Не катайтеся на **човні** по затопленій території просто заради розваги.

Тримайтеся подалі від **берегів**. Вся ця вода могла підірвати берег. Тоді ви провалитеся!

Слухайте пожежників і поліцію.

Чи не розлилися токсичні речовини під час повені? Наприклад, нафта або фарба. Тоді викличте пожежників.

Утилізуйте зламані меблі та зіпсовані продукти. Не викидайте їх разом з побутовим сміттям. Не їжте фрукти та овочі із затопленої території.

Іноді під час повені у воду потрапляють забруднюючі речовини.

Про це вас попередять сирени та [попереджувальні додатки](#)! Дивіться або слухайте новини. Дізнайтеся більше в Інтернеті. Вас також можуть попередити через гучномовці. Поінформуйте також сусідів по квартирі та сусідів.

Якщо вимикається електрика, часто не працює мобільний телефон або інтернет. Тоді додатки не допоможуть. Тому варто слухати сирени, радіо або оголошення по гучномовцях. Радіо на батарейках дуже важливе в надзвичайних ситуаціях. Радіостанції Radio Berg (107,9 МГц) та WDR 2 (91,8 МГц) мають повідомлення про надзвичайні

ситуації!

Читайте також тут [Будьте поінформовані в надзвичайних ситуаціях](#)

Небезпечні речовини

Що таке небезпечні речовини?

Небезпечні речовини часто неможливо розпізнати. Вони можуть бути рідкими, твердими або газоподібними. Вони можуть бути в повітрі або у воді. Наприклад, миючі засоби є токсичними!

 Звертайте увагу на [символи небезпеки](#)

У разі контакту з їдкими небезпечними речовинами зніміть пошкоджений одяг. Промийте уражені частини тіла великою кількістю води!

Якщо ви випадково контактували з небезпечними речовинами, зателефонуйте до пожежної охорони/служби екстреної допомоги ☎ 112.

 Про [номери екстрених служб SOS](#) також можна прочитати тут.

Поведінка у випадку викиду небезпечних речовин

Залишайтеся в приміщенні або знайдіть укриття в будівлі. Приймайте людей з вулиці у себе вдома. Поінформуйте сусідів. Зачиніть вікна та двері. Вимкніть вентилятори та кондиціонери. Ви також повинні закрити вентиляційні отвори назовні.

Вас попередять сирени та [попереджувальні додатки](#)! У воді або в повітрі можуть бути небезпечні речовини! Дивіться або слухайте новини. Дізнайтеся більше в Інтернеті. Вас також можуть попередити через гучномовці. Поінформуйте також своїх сусідів по квартирі та сусідів.

Якщо вимикається електрика, часто не працює мобільний телефон або інтернет. Тоді додатки не допоможуть.

Тому варто слухати сирени, радіо або оголошення по гучномовцю. Радіо на батарейках дуже важливе в надзвичайних ситуаціях. Радіостанції Radio Berg (107,9 МГц) та WDR 2 (91,8 МГц) мають повідомлення про надзвичайні ситуації!

Читайте також тут [Будьте поінформовані в надзвичайній ситуації](#)

Збій в електропостачанні

Відключення електроенергії може вплинути на багато речей у нашому домі. Наприклад, перестануть працювати опалення, вода, світло, телефон і побутова техніка.

Ви повинні мати теплий одяг, щоб бути готовими до цього. Для освітлення вам знадобляться свічки, ліхтарі та батарейки. Для приготування їжі без електрики можна використовувати похідну плиту. Акумуляторні батареї та зарядні пристрої на сонячних батареях допоможуть, якщо зникне електрика. Також корисно завжди мати при собі

трохи готівки, оскільки банкомати не працюють, коли вимикається електрика. [Радіо](#) з батарейками стане в нагоді для прослуховування новин.

Важливо: Не розводьте вогонь у приміщенні, наприклад, за допомогою вугілля. Це може бути небезпечно, оскільки ви можете надихатися диму.

Продовольчий запас

Переконайтеся, що у вас достатньо їжі та пиття, щоб ви могли вижити в надзвичайній ситуації. Може статися повінь, і ви не зможете ходити по вулицях.

10-денний запас - це велика допомога.

Запас медикаментів та перев'язувальних матеріалів

Нещасний випадок може статися швидко. Тоді вам потрібна аптечка. Регулярно перевіряй свою аптечку. Прострочені ліки небезпечні. Викидай їх разом з побутовим сміттям. Замикай аптечку на ключ. Діти не повинні мати до неї доступу. У приміщенні повинно бути сухо і прохолодно.

Ці речі повинні бути в аптечці:

- Ліки, виписані лікарем
- Засоби від застуди
- Знеболювальні та жарознижувальні засоби
- Засоби від діареї, нудоти та блювання
- Засоби від сонячних опіків та укусів комах
- Клінічний термометр
- Пінцет
- Дезінфікуючий засіб
- Перев'язувальний матеріал, наприклад, компреси, пластирі та трикутні бинти

Підготуйте важливі документи

Зберігайте важливі документи в невеликій сумці, щоб мати їх під рукою в екстрених випадках. У цю сумку слід покласти оригінали або копії найважливіших документів.

Покладіть в сумку оригінали наступних документів:

- довідка про склад сім'ї
- паспорти
- свідоцтва
- заповіти
- прижиттєві заповіти
- Довіреності

Покладіть копії наступних документів у свою сумку, щоб мати при собі оригінали:

- Посвідчення особи
- Паспорт
- Посвідчення водія
- документи на автомобіль
- Свідоцтво про щеплення

Тримайте цю сумку в легкодоступному місці вдома. Таким чином, ви матимете під рукою всі необхідні документи, щоб швидко дістати їх в екстрених випадках.

Багаж для надзвичайних ситуацій

Іноді потрібно швидко вибратися з дому. Наприклад, якщо виникла пожежа. Або якщо прорвало газову трубу. Тоді не можна довго роздумувати. Саме тому варто підготувати аптечку на випадок надзвичайної ситуації.

- Матеріали для надання першої допомоги
- Медикаменти
- [Рація](#) з батарейками
- [Сумка для документів](#)
- Їжа тривалого зберігання
- Пляшка з водою
- Ліхтарик
- Спальний мішок
- Одяг на кілька днів
- Мило, зубна щітка та паста
- Дощовик
- Міцне взуття
- маска для обличчя
- Наплічник і SOS-капсула для дітей. Вони містять ім'я та адресу. Їх можна придбати, наприклад, в аптеках.

Не забудьте!

- посвідчення особи
- гроші
- мобільний телефон і кабель для зарядки
- особливо цінні речі

Гігієна

Мило, миючий засіб, зубна паста і туалетний папір також повинні бути у ваших запасах!

Вийшов з ладу водопровід і немає води для гігієни?

Ви можете використовувати природні джерела води. Наприклад, озера, річки, струмки, джерела або дощову воду.

Навіть якщо вода виглядає прозорою і чистою, необхідна відповідна обробка. Інакше ви можете захворіти і отримати діарею.

Найпростіший метод - це кип'ятіння води.

Цивільний захист

Попередження сирени

Сирени попереджають нас про небезпеку!

Сирена подає сигнал:

Довгий, наростаючий і спадаючий звук плачу (1 хвилина). Це означає, що існує велика небезпека!

- Як тільки ви почули попереджувальний сигнал, будь ласка, шукайте закриті приміщення, зачиніть вікна та двері, вимкніть вентиляційні системи.
- Не спускайтеся до підвалу.
- Зберігайте спокій.
- Допоможіть іншим беззахисним перехожим, підніміть їх на руки.
- Увімкніть радіо (на батарейках). [Радіо](#) негайно проінформує вас про подію та правильну поведінку. На радіостанціях Radio Berg (107,9 МГц) і WDR 2 (91,8 МГц) звучать екстрені повідомлення!
- Залиште дітей у дитячому садку або школі.
- Телефонуйте лише в разі крайньої необхідності, оскільки телефонні лінії будуть перевантажені.
- **У надзвичайних** ситуаціях телефонуйте **лише** на номери пожежної/рятувальної служби ☎ 112 або поліції ☎ 110.

💡 Див. також [Поводження в надзвичайних ситуаціях](#)

Все чисто: Один безперервний сигнал протягом 1 хвилини. Небезпека минула.

Ви можете прослухати звуки сирени тут [🌐 Веб-сайт міста Кельн](#)

На додаток до класичних сирен, [попереджувальні додатки](#), такі як **NINA** або **KATWARN** можуть попереджати про небезпечні ситуації. За допомогою мобільного зв'язку **Cell Broadcast** повідомлення про небезпеку надсилається безпосередньо на ваш мобільний телефон.

Вас також можуть попередити через гучномовець. Поінформуйте також своїх сусідів по квартирі та сусідів.

Читайте також тут [Будьте поінформовані в надзвичайній ситуації](#)

Важливо: Існують тестові тривоги, щоб перевірити, чи працюють сирени. Щонайменше

двічі на рік (у другий четвер березня та вересня) проводиться відповідний день попередження.

Попереджувальні програми

Попереджувальні програми можуть допомогти в разі небезпеки

Окрім гучних сирен, існують також додатки, які попереджають людей про небезпеку. Дві з цих програм називаються **NINA** і **KATWARN**.

Як ці програми працюють?

Ці додатки вказують на небезпеку - наприклад, несприятливі [погодні](#) умови, [повені](#) або попередження про [небезпечні речовини](#).

Ви можете завантажити їх безкоштовно з App Store (для iPhone) або Google Play Store (для Android).

Щоб отримати попередження, вам потрібно вибрати місце або регіон, або поділитися власним місцезнаходженням (через GPS). Попередження буде надіслано на ваш мобільний телефон у вигляді сповіщення (push-повідомлення). Часто також є звуковий сигнал. Існує кнопка **NINA-APP** і **KATWARN-APP**. Обидва попереджають вас про однакові небезпеки.

APPS працює тільки на смартфонах, а не на старих мобільних телефонах!

- Ви отримуєте попередження від пожежної служби.
- Ви можете встановити місцезнаходження або використовувати власне місцезнаходження.
- Додаток не зберігає жодних особистих даних.
- Ви можете побачити на карті, де зараз небезпечно.
- Також є поради щодо того, що вам слід робити.

Важливо: Не покладайтеся лише на додатки!

Якщо вимкнеться електрика, мобільний телефон або інтернет також часто не працюватимуть. Тоді додатки не допоможуть.

Тому варто також звертати увагу на сирени, [радіо](#) або оголошення з гучномовцями. Радіо на батарейках дуже важливе в надзвичайних ситуаціях. Радіостанції Radio Berg (107,9 МГц) та WDR 2 (91,8 МГц) мають оголошення про надзвичайні ситуації!

Що таке Cell Broadcast?

Це система, за допомогою якої ви отримуєте попередження безпосередньо на свій мобільний телефон, якщо ви перебуваєте в небезпечній зоні.

Попередження надсилається, навіть якщо мобільний телефон перебуває у беззвучному режимі. Мобільний телефон все одно видаватиме гучний звук.

Що потрібно мати на увазі, щоб сайт Cell Broadcast працював?

- Не всі мобільні телефони можуть отримувати ці повідомлення (старі пристрої часто не можуть).

- У вас повинні бути встановлені нові оновлення програмного забезпечення.
- Мобільний телефон має бути увімкнений - без режиму очікування.

Ви можете активувати повідомлення в налаштуваннях мобільного телефону:
Налаштування > Безпека та надзвичайні ситуації

Поради щодо безпеки під час купання в озері та річці

У районі Оберберг є багато [водойм](#). У деяких з них можна купатися. Купання в озері чи річці може бути чудовою розвагою, але важливо дотримуватися безпеки. Ось кілька простих порад, про які варто пам'ятати:

- **Заходьте у воду, тільки якщо ви вмієте плавати!**
- **Звертайте увагу на погоду:** Не плавайте під час грози або сильного вітру. Це небезпечно.
- **Купайтеся тільки в безпечних місцях:** Заходьте у воду тільки там, де це дозволено і де купаються інші. Часто є знаки, що показують, де дозволено купатися.
- **Перевірте глибину води:** Ніколи не стрибайте у незнайому воду. Вона може бути занадто мілкою або у воді може бути каміння.
- **Не запливайте занадто далеко:** Тримайся ближче до берега. Якщо ви втомитесь, вам буде легше повернутися назад.
- **Слідкуйте за течіями:** У річках часто бувають течії, які можуть вас підхопити. Будьте обережні і не пливите проти течії.
- **Слідкуйте за дітьми:** Діти завжди повинні бути під наглядом дорослих, коли граються у воді.
- **Прислухайтесь до власного тіла:** Якщо вам холодно або ви відчуваєте втому, краще вийдіть з води. Вашому тілу потрібна перерва.
- **Будьте обережні зі скляними пляшками:** Скло може розбитися і спричинити травму. Натомість використовуйте пластикові пляшки або бляшанки.
- **Не залишайте після себе сміття!**

Важливо: Якщо ви стали свідком нещасного випадку під час купання, зателефонуйте за номером екстреної допомоги ☎ 112. Не наражайте себе на небезпеку!

💡 Німецьке товариство порятунку (DLRG) контролює багато водойм і надає допомогу в надзвичайних ситуаціях. Вони також можуть надати вам інформацію про місця для купання та актуальні попередження. 🌐 [На веб-сайт DLRG](#)